

Corsi di formazione e aggiornamento professionale 2025

Roma, ICCU, 19-29 maggio 2025



AUTHORITY

20 maggio 2025, ore 14.00-17.00

Registrazione di autorità del titolo dell'opera



Authority – Registrazione di autorità del titolo dell'opera

Elena Ravelli, Arianna Terzi

Criticità in Indice per i Titoli dell'opera

Scarsità di titoli dell'opera

- A fronte di **21 M** di record bibliografici, sono registrati solo **1,3 M** titoli dell'opera

Correttezza dei titoli dell'opera presenti

- Si registrano errate identificazioni dei titoli dell'opera ed errate trascrizioni

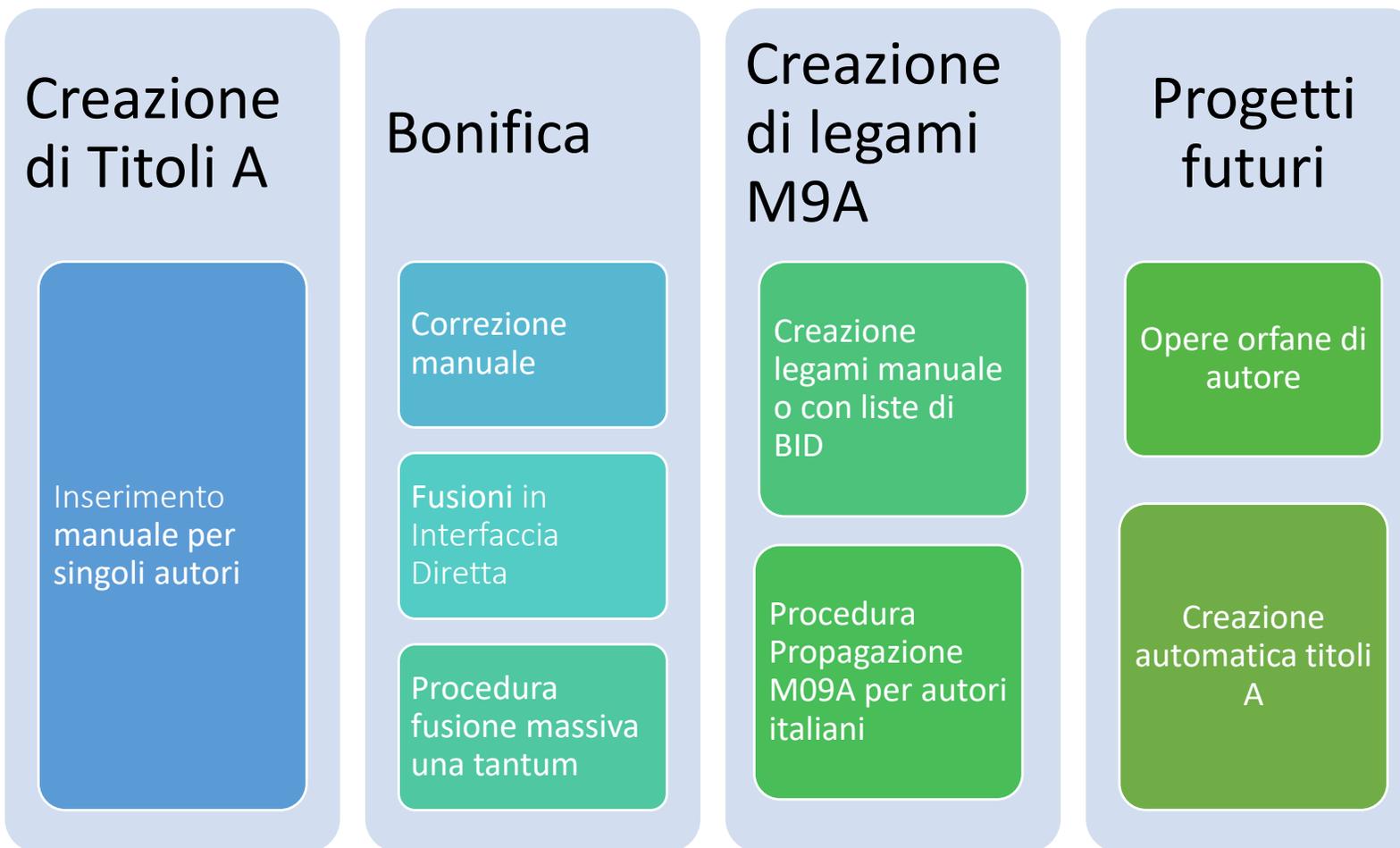
Duplicazioni di titoli dell'opera già presenti in Indice

- A causa di problemi tecnici relativi agli applicativi o di mancata o superficiale ricerca dei titoli dell'opera già presenti

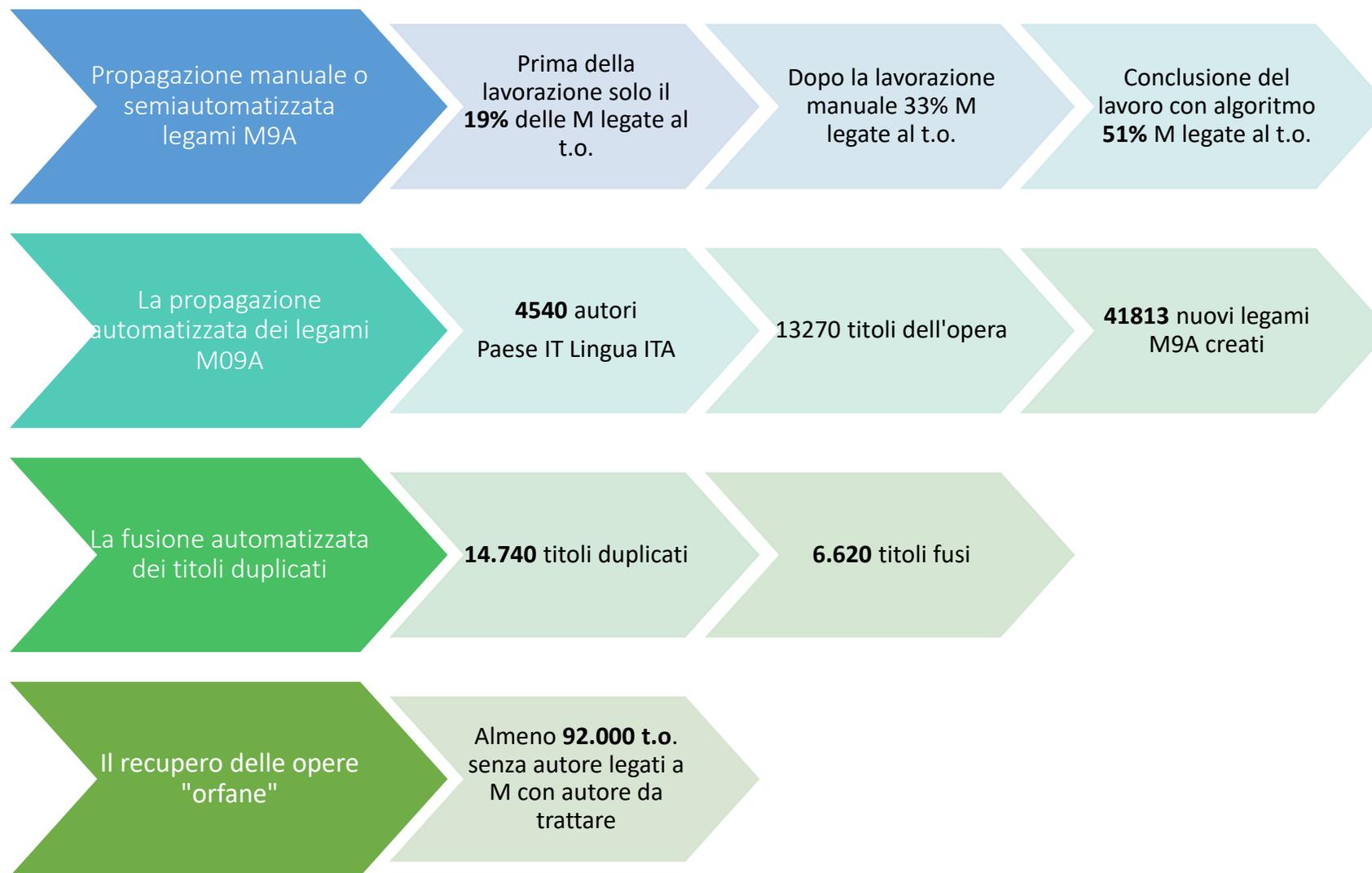
Mancanza o errata creazione di collegamenti titolo dell'opera-nome e risorsa-titolo dell'opera

- Più di **238000** titoli dell'opera mancano di un legame al proprio autore; **214.978** titoli dell'opera non hanno nessuna monografia collegata; **13 milioni** sono le monografie prive di legami titolo dell'opera.

Gli interventi dell'ICCU sul Titolo dell'opera



I progetti dell'ICCU per i titoli dell'opera di autori italiani



Le novità: la soggettazione a livello di opera

Nell'ambito delle attività di evoluzione dell'Indice SBN è prevista la **possibilità di soggettare le Opere** contestualmente alla soggettazione della manifestazione o, anche, in alternativa a quest'ultima.

La nuova funzionalità sarà disponibile con la **nuova versione Indice3** del protocollo SBNMARC.

Le nuove **relazioni opera-soggetto**, alla vigilia del passaggio da Indice2 a Indice3, saranno 'replicate' dalla manifestazione all'opera da un processo massivo basato su **criteri che controllano e selezionano i legami ritenuti replicabili**.

SBN**REICAT. Parte II - Opere e espressioni**

Definizione di opera	<p>Norme comuni. <u>Opera</u>.</p> <p>In SBN <u>non è previsto</u> il trattamento dell'espressione</p>	<p>REICAT Cap. 8. Opera e espressione</p>
Scelta del titolo dell'opera	<p>REICAT Cap. 9.1. Scelta del titolo uniforme</p>	
Espressioni di una stessa opera	<p>REICAT Cap. 10. Espressioni di una stessa opera</p>	
Opere nuove connesse a opere preesistenti	<p>REICAT Cap. 11. Opere nuove connesse a opere preesistenti</p>	
Forma del titolo dell'opera	<p>Norme comuni. <u>Opera 1.Registrazione di authority</u>. 1.1. Trascrizione e 1.2. Qualificazione e altri elementi</p>	<p>REICAT Cap. 9.2. Elementi del titolo uniforme e loro ordine</p>
	<p>1.3 Codici di qualificazione; 1.4 Nota informativa; 1.5 Fonti ; 1.6 Nota del catalogatore; 1.7 Data</p>	
Collegamenti con il titolo dell'opera	<p>Norme Comuni. <u>Opera 2. Collegamenti</u>, 2.1 Collegamenti fra risorse e titolo dell'opera</p>	<p>REICAT Cap. 12. Opere contenute nella pubblicazione e assegnazione dei titoli uniformi</p>
	<p>Norme Comuni. <u>Opera 2 Collegamenti</u>, 2.2 Collegamenti con forme diverse del titolo dell'opera</p>	<p>REICAT Cap. 13. Accesso da altri titoli</p>
	<p>Norme Comuni. <u>Opera 2 Collegamenti</u> 2.3. Collegamenti fra titoli dell'opera e autori</p>	<p>REICAT Cap. 14 Relazioni di responsabilità</p>
	<p>Norme Comuni. <u>Opera 2 Collegamenti</u> 2.4. Collegamenti fra titoli dell'opera</p>	<p>REICAT 9.6 Rinvii e richiami</p>

Definizione

Per opera si intende una creazione intellettuale o artistica rappresentata da un testo, una musica o un'altra forma di espressione (un film, un balletto, etc.) o da un oggetto materiale o un manufatto (un disegno, una scultura, etc.).

L'opera è identificata nel catalogo tramite il **titolo dell'opera**.

L'opera è rappresentata nel catalogo da **un solo titolo dell'opera** e questo si riferisce a una sola opera.

Riferimenti

Catalogazione SBN > Norme comuni > Authority file > [Titoli dell'opera](#)

[REICAT, cap. 8 Opera e espressione](#)



N.B. In SBN non è prevista la descrizione dell'espressione

Scelta del titolo dell'opera

Se un'opera è indicata con titoli diversi o in forme diverse, o è comunque conosciuta con più titoli o designazioni, come titolo dell'opera:

- si sceglie, di norma, il titolo, o la forma del titolo, usati più frequentemente (**titolo prevalentemente usato**) (REICAT par. 9.1.1);
- per le opere antiche o medievali e per altre opere che siano generalmente note con **titoli tradizionali o convenzionali** si preferiscono però questi ultimi (REICAT par. 9.1.2);
- tra **forme varianti** (in lingue o scritture diverse o con variazioni grafiche o errori) si seguono i criteri di preferenza indicati in REICAT par. 9.1.3;
- per **parti di opere e opere connesse ad altre** si seguono i criteri indicati in REICAT par. 9.1.4.

Trascrizione (1/4)

- Se il titolo è costituito da una **sigla, acronimo o altra espressione abbreviata**, questo si riporta come si presenta per quanto riguarda le maiuscole e gli eventuali punti (o altri segni d'interpunzione), omettendo eventuali spazi tra le lettere o gruppi di lettere. In caso di dubbio i punti si omettono.

t.o. ***U.R.S.S.**

- I **complementi del titolo non sono inclusi nel titolo dell'opera**, se non quando necessari a distinguere titoli identici di opere prive di responsabilità principale, oppure per introdurre la forma estesa di una sigla quando compare abitualmente di seguito all'altra. Il complemento del titolo è preceduto da spazio, due punti, spazio (:).

t.o. ***DOP : *Dizionario d'ortografia e di pronunzia**

(opera pubblicata inizialmente con il titolo per esteso e nelle edizioni successive con la sigla, seguita dal titolo per esteso)

Trascrizione 2/4

Espressioni all'inizio o alla fine del titolo, che hanno solo la funzione di introdurlo, di indicare l'estensione dell'opera o di distinguerne o collegarne le parti, **si omettono** se grammaticalmente possibile.

t.o. ***De oratore**

(titolo dell'opera di Cicerone, che si presenta nelle risorse anche nella forma: *De oratore libri tres*)

t.o. ***Utile dialogo amoroso**

(titolo dell'opera di Bernardino Corio, che si presenta, nell'unica edizione registrata, nella forma: *Incomincia il libro chiamato: Utile dialogo amoroso*)

ma

t.o. ***Criminalium iurium Civitatis Genuensis libri duo**

(l'omissione dell'estensione dell'opera non è grammaticalmente possibile)

Trascrizione 3/4

I **numeri cardinali**, i **segni matematici** e gli **altri simboli non alfabetici**, i **simboli** e le **formule chimiche**, i **segni che sostituiscono parole** (trattini, punti di sospensione, &, etc.) sono trascritti, se possibile, **come si presentano**. I numeri romani presenti nel titolo sono trascritti in cifre arabe; se hanno valore di ordinale sono seguiti da un punto.

t.o. ***21. Giornate mediche di Montecatini**

(titolo dell'opera che si presenta nella risorsa nella forma: XXI Giornate mediche di Montecatini)

Indicazioni di responsabilità personali presenti nel titolo o a esso legate grammaticalmente si omettono quando non ne costituiscono parte integrante.

t.o. ***De architectura**

(titolo dell'opera spesso pubblicata col titolo *Vitruvii De architectura libri decem* oppure *Marci Vitruvii Poliionis De architectura libri decem*, ma anche nella forma senza il nome dell'autore)

ma

t.o. **Livio Ober racconta la sua Trento fiorita**

(titolo dell'opera in cui il nome dell'autore è parte integrante del titolo)

Indicazioni di responsabilità relative a enti che siano presenti nel titolo o a esso legate grammaticalmente si conservano se questa è la forma prevalente del titolo stesso.

t.o. ***Statuto della Regione siciliana**

Ma

t.o. ***Codice civile**

(titolo dell'opera, che si presenta anche nella forma: *Codice civile del Regno d'Italia*)

Qualificazioni e altri elementi usati per distinguere titoli identici

Se due o più titoli dell'opera, compresi quelli di rinvio, risulterebbero identici, pur riferendosi a opere diverse, in assenza di un collegamento con una responsabilità principale o quando questo non sia sufficiente a distinguerli, si aggiungono una o più qualificazioni tra parentesi uncinate, in posizione finale.

Più qualificazioni vengono separate da spazio, punto e virgola, spazio (;) dentro un'unica coppia di parentesi uncinate (< >).

Qualificazioni che indicano il tipo o genere di opera

Si aggiungono qualificazioni che indicano il tipo o il genere di opera (p. es. una novella e un dramma; un film e un romanzo) ed eventualmente, se il titolo è comune a più lingue o letterature, la letteratura a cui l'opera appartiene (nel caso per esempio dei classici anonimi).

Qualificazioni che indicano il tipo o genere di opera

t.o. ***Ettore Fieramosca**

r.p. Azeglio, Massimo : d'

t.o. ***Ettore Fieramosca** <biografia>

(opera anonima)

t.o. ***Ettore Fieramosca** <periodico>

t.o. ***Ettore Fieramosca** <film ; 1938>

Qualificazioni che indicano il tipo o genere di opera

t.o. ***Cavalleria rusticana** | Mascagni, Pietro
(titolo dell'opera del melodramma di Pietro Mascagni)

t.o. ***Cavalleria rusticana** | Targioni-Tozzetti, Giovanni, Menasci, Guido
(titolo dell'opera del libretto per musica di Giovanni Targioni-Tozzetti e Guido Menasci)

t.o. ***Cavalleria rusticana** <novella> | Verga, Giovanni
(titolo dell'opera della novella di Giovanni Verga)

t.o. ***Cavalleria rusticana** <dramma> | Verga, Giovanni
(titolo dell'opera del dramma di Giovanni Verga)

Le qualificazioni *<film>* e *<videogioco>* che indicano il genere di opera, vanno sempre riportate, anche se non c'è necessità di distinguere titoli dell'opera identici. Queste qualificazioni sono sempre seguite dall'anno di uscita dei film e dei videogiochi.

t.o. ***Ieri, oggi, domani** *<film ; 1963>*

t.o. ***1917** *<film ; 1919>*

t.o. ***MotoGP 14** *<videogioco ; 2014>*

t.o. **The *lord of the rings. The return of the king** *<videogioco ; 2003>*

Ulteriori elementi per distinguere titoli identici 1/3

Per le opere note con titoli tradizionali o convenzionali (opere classiche, liturgiche, legislative, normative, etc.) e **per le opere non testuali**, si aggiunge **l'anno di prima pubblicazione** o nel **caso di opere antiche o medievali** l'epoca a cui risalgono.

t.o. *Codice di procedura penale <1931>

t.o. *Codice di procedura penale <1988>

t.o. *Codex iuris canonici <1917>

t.o. *Codex iuris canonici <1983>

Ulteriori elementi per distinguere titoli identici 2/3

Per le altre opere testuali, esclusi i periodici:

- **complemento del titolo**, se esiste e accompagna il titolo nella maggior parte delle edizioni
- **l'indicazione del direttore o curatore dell'opera o indicazioni analoghe**, se esistono e accompagnano generalmente il titolo, nella stessa forma in cui si registrano come indicazioni di responsabilità
- **il nome della casa editrice** che ha pubblicato l'opera

t.o. * Letteratura italiana | **Petrocchi, Giorgio**

t.o. * Letteratura italiana : **aggiornamento bibliografico**

t.o. * Letteratura italiana **<a cura di Piero Cudini>**

t.o. * Letteratura italiana **<Bulzoni>**

t.o. * Letteratura italiana **<Einaudi>**

t.o. * Letteratura italiana **<Marzorati>**

Ulteriori elementi per distinguere titoli identici 3/3

Per i periodici o seriali l'anno dal quale inizia la numerazione originale e il luogo di pubblicazione.

t.o. *Rivista delle biblioteche <1888 ; Firenze>

t.o. *Rivista delle biblioteche <1947 ; Roma>

Altri elementi per disambiguare titoli identici

t.o. ***Storia di Santa Margherita** <Io prego la divina maestade>

t.o. ***Storia di Santa Margherita** <Qui invoco cum gran dignitade>

<input type="checkbox"/>	 I promessi sposi <1989>	Morricone , Ennio
<input type="checkbox"/>	 I promessi sposi <film ; 1922>	
<input type="checkbox"/>	 I promessi sposi <film ; 1941>	Baldini , Gabriele
<input type="checkbox"/>	 Promessi sposi <film ; 1993>	
<input type="checkbox"/>	 I promessi sposi <film ; 2007>.	
<input type="checkbox"/>	 I promessi sposi <film tv ; 1989>	Lopez , Massimo <1952- >
<input type="checkbox"/>	 I promessi sposi <fumetto>	Natoli , Domenico
<input type="checkbox"/>	 I promessi sposi <fumetto>	Gazzarri , Michele
<input type="checkbox"/>	 I Promessi sposi <sceneggiato TV ; 1967>	Bacchelli , Riccardo
<input type="checkbox"/>	 I promessi sposi <sceneggiato TV ; 1989>	Nocita , Salvatore <1934- >

➤ Natura

La notizia relativa al titolo dell'opera è di natura A.

➤ Livello di autorità

➤ Paese

➤ Lingua

➤ Forma

Nota informativa

Contiene informazioni sulla **genes** e **sull'attribuzione dell'opera**, sulla sua **datazione** e altre notizie ritenute utili per la sua identificazione.

La nota può contenere inoltre indicazioni su contenuto, storia editoriale, premi, etc.

t.o. ***Cavalleria rusticana**

Nota informativa: Novella pubblicata per la prima volta su Fanfulla della Domenica del 14 marzo 1880 e nello stesso anno nella prima raccolta verghiana di novelle Vita dei campi, edita a Milano da Treves.

Fonti

Vengono selezionate dall'Archivio bibliografico le **fonti consultate**, sia con esito positivo che negativo, se autorevoli.

Nella nota al legame del campo Fonti si possono riportare gli estremi della citazione.

t.o. *Ultime lettere di Jacopo Ortis

Fonte: DBI

Nota al legame: sub voce: Foscolo, Ugo

Nota del catalogatore

Contiene informazioni di vario tipo ritenute utili dal catalogatore (p.es. **repertori** o **siti web** non presenti nell'Archivio bibliografico, note relative alla scelta del titolo, indicazioni presenti su repertori ma difformi da quelle scelte per la nota informativa, etc.).

REICAT, cap. 10. Espressioni di una stessa opera

le versioni, edizioni o realizzazioni che hanno lo scopo di ricostruire o comunque rendere disponibile il testo originale (o altro tipo di contenuto), secondo la volontà dell'autore o differenti scelte editoriali ([par. 10.1](#));

le versioni ridotte o ampliate, aggiornate o rivedute, che hanno lo scopo di permettere fruizioni differenziate dell'opera originale o di mantenerne la funzione nel tempo ([par. 10.2](#) e [10.3](#));

le traduzioni, le trascrizioni, le riproduzioni e le esecuzioni che hanno lo scopo di permettere la fruizione dell'opera in un'altra lingua o notazione o con mezzi diversi ([par. 10.4-10.8](#)).

le versioni, stesure o realizzazioni, e i relativi abbozzi, prodotti dallo stesso autore (o autori), quando non si tratta di rielaborazioni comunemente identificate con titoli diversi ([par. 10.1](#));

REICAT, Cap. 11. Opere nuove connesse a opere preesistenti

i rifacimenti o rielaborazioni (parafrasi, compendi, etc.) che, con mutamenti rilevanti di contenuto anche se non di genere, si presentano formalmente come opere nuove, con un titolo differente da quello dell'opera originale o una diversa responsabilità ([par. 11.1-11.3](#));

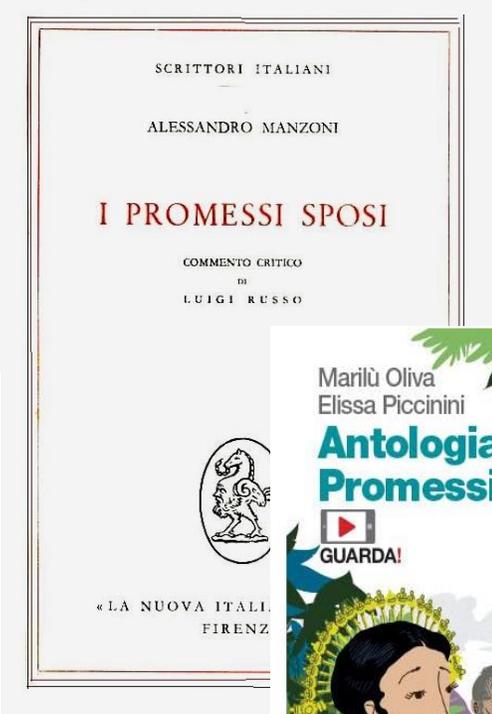
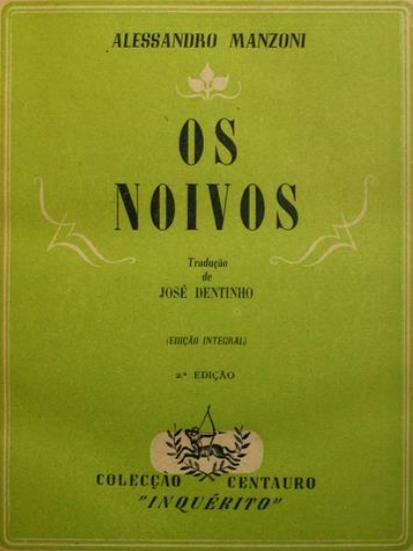
le elaborazioni autonome di temi narrativi o d'altro genere non riconducibili con sicurezza a una singola opera preesistente ([par. 11.4](#));

i testi ufficiali connessi o derivati da altri e le opere non ufficiali connesse a testi ufficiali ([par. 11.5](#));

le modificazioni che comportano un cambiamento di carattere o genere dell'opera: elaborazioni con funzioni pratiche o didattiche, adattamenti, trasposizioni, etc. ([par. 11.6-11.11](#));

i supplementi (o continuazioni, appendici, etc.) di un'opera preesistente, se contraddistinti da un proprio titolo che li identifica ([par. 11.12](#)).

Espressioni di una stessa opera
t.o. I *promessi sposi
r.p. Manzoni, Alessandro



Opere nuove connesse a opere preesistenti



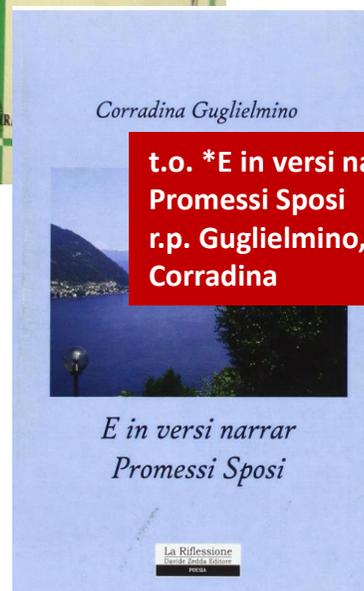
t.o. *Fermo e Lucia
r.p. Manzoni, Alessandro



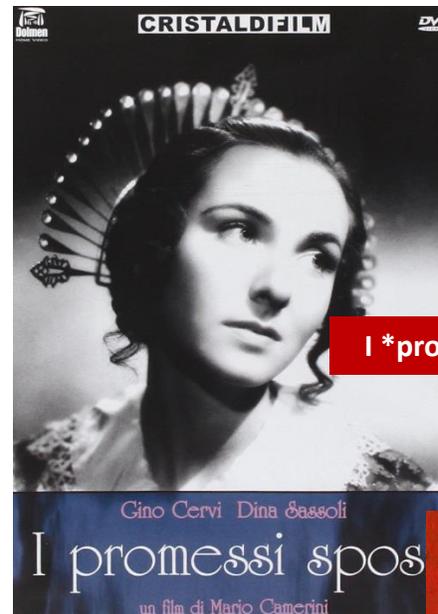
t.o. Gli *sposi non promessi r.p.
Righetti, Carlo <1830-1906>



t.o. *Riassunto dei Promessi sposi
| Tomis



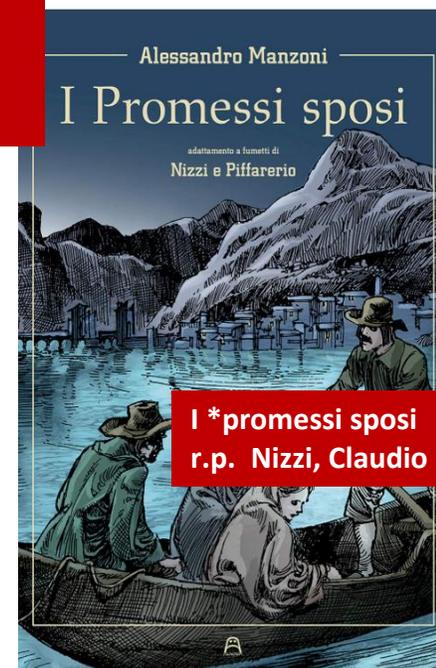
t.o. *E in versi narrar Promessi Sposi
r.p. Guglielmino, Corradina



I *promessi sposi <film ; 1041>



t.o. I *promessi sposi
r.p. Morricone, Ennio



I *promessi sposi
r.p. Nizzi, Claudio

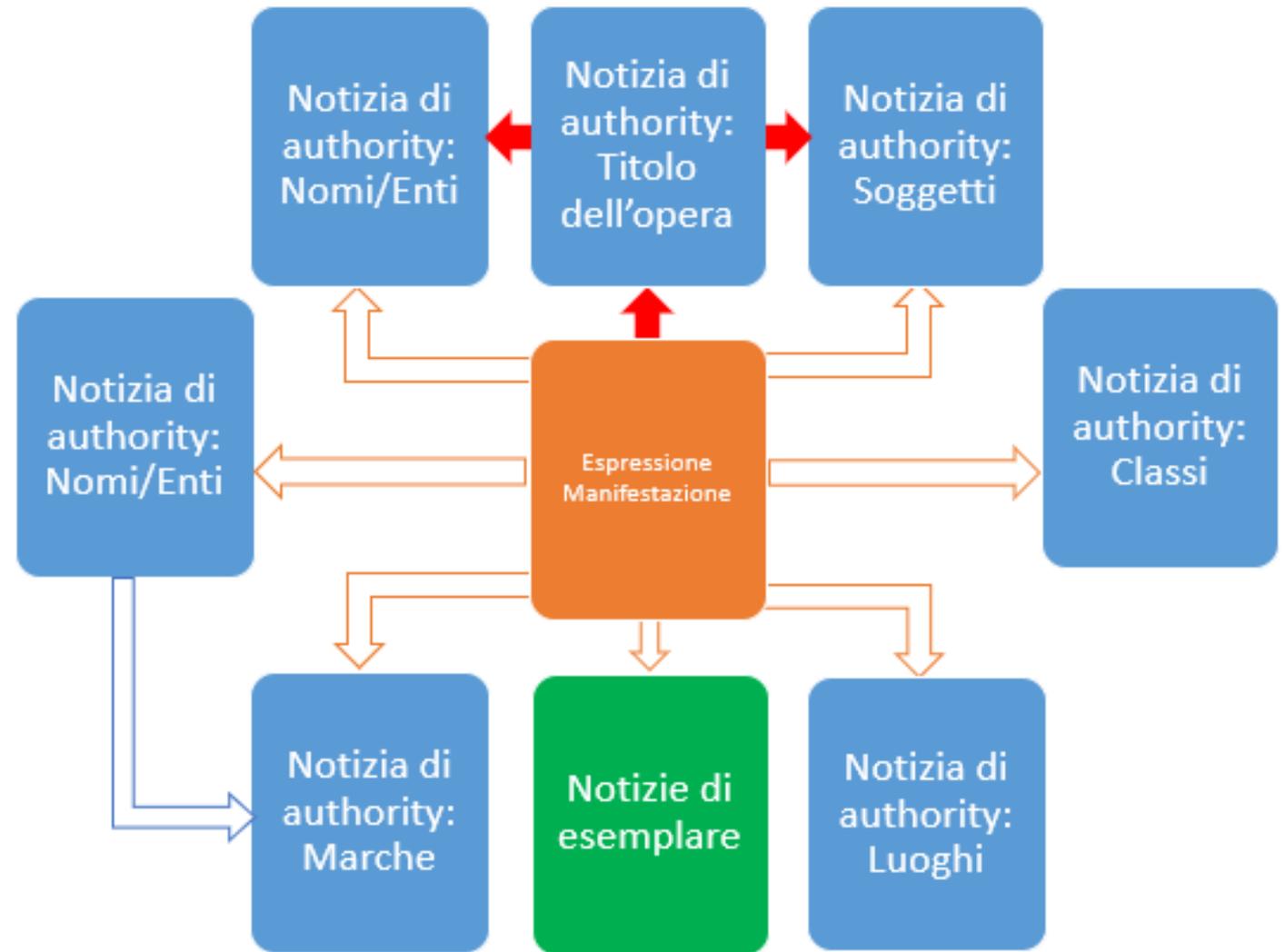


t.o. I *promessi sposi
r.p. Marconi, Sara

COLLEGAMENTI



Indicazioni generali di catalogazione per i titoli dell'opera



Le indicazioni per la catalogazione in SBN : titoli dell'opera presenti in Indice

Analisi del contenuto

- Individuazione delle componenti trasmesse dalla risorsa: qual è l'opera contenuta, quali le introduzioni, appendici, commenti, note, componenti aggiuntive, illustrazioni, etc.? E comprendere a quale livello sia attribuibile ciascuna entità.

Analisi delle responsabilità

- Individuazione di quali nomi/enti riguardino la creazione intellettuale che nella risorsa viene presentata (o le diverse opere presentate) e quali hanno operato per dare all'opera (o alle opere) la particolare forma che si realizza nell'espressione/manifestazione attraverso l'intervento di un curatore, traduttore, esecutore, etc.

Ricerca e collegamento

- Corretta ricerca in Indice del t.o. (eventuale miglioramento degli attributi e dei legami verificando le risorse ad esso collegate) e legame alla nostra risorsa.



Le indicazioni per la catalogazione in SBN : titoli dell'opera assenti in Indice

Analisi del contenuto

- Individuazione delle componenti trasmesse dalla risorsa: qual è l'opera contenuta, quali le introduzioni, appendici, commenti, note, componenti aggiuntive, illustrazioni, etc.? E comprendere a quale livello sia attribuibile ciascuna entità.

Analisi delle responsabilità

- Individuazione di quali nomi/enti riguardino la creazione intellettuale che nella risorsa viene presentata (o le diverse opere presentate) e quali hanno operato per dare all'opera (o alle opere) la particolare forma che si realizza nell'espressione/manifestazione attraverso l'intervento di un curatore, traduttore, esecutore, etc.

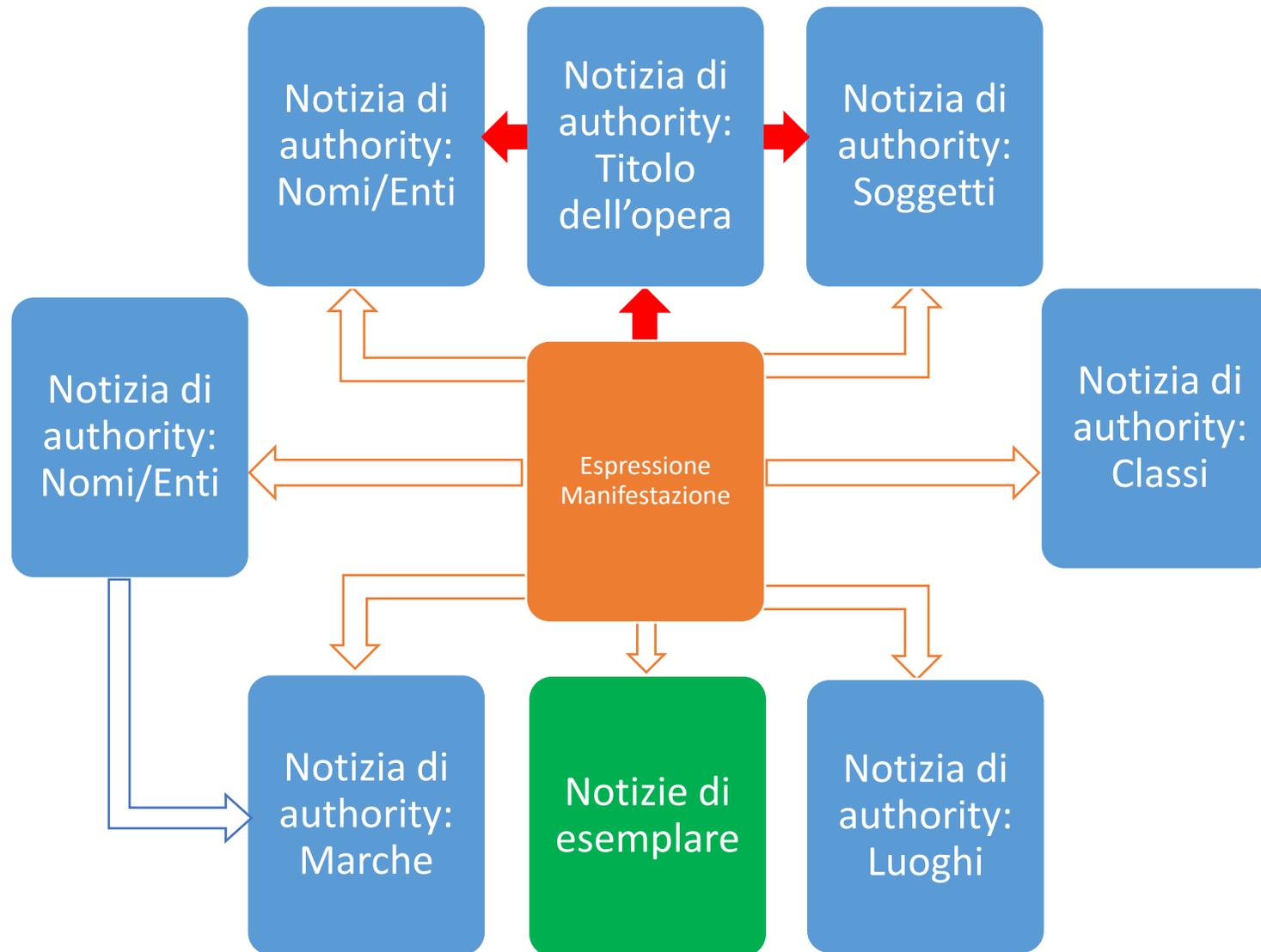
Registrazione

- Corretta trascrizione di tutti gli attributi relativi nei rispettivi livelli di entità

Creazione dei collegamenti

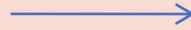
- Creazione dei legami necessari a stabilire le relazioni tra le diverse entità



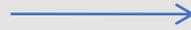


Collegamenti con il titolo dell'opera

Collegamenti tra risorse e titolo dell'opera



Collegamenti con forme diverse del titolo dell'opera



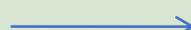
Collegamenti tra titoli dell'opera e autore



Collegamenti tra titoli dell'opera



Collegamenti con i soggetti





Jules Verne Il giro del mondo in ottanta giorni

Con un saggio di Michel Foucault



ET CLASSICI

Jules Verne Il giro del mondo in ottanta giorni

Traduzione di Maria Vittoria Malvano

Con un saggio di Michel Foucault

Cinquantadue incisioni dall'edizione originale

Einaudi



LA TECNICA NARRATIVA DI JULES VERNE
di Michel Foucault

In ogni opera che ha forma di racconto occorre distinguere favola e finzione. Favola, ciò che è raccontato (episodi, personaggi, funzioni che essi svolgono nel racconto, avvenimenti). Finzione, il modulo della narrazione o piuttosto i diversi moduli secondo cui viene narrata: posizione del narratore nei confronti di ciò che racconta (a seconda che partecipi all'avventura, che la contempi come uno spettatore distaccato o che ne sia escluso e la colga dall'esterno); presenza o assenza di uno sguardo neutro che percorra cose e persone, assicurando una descrizione oggettiva; inserimento di tutto il racconto nella prospettiva di uno o di più personaggi successivamente o di nessuno in particolare; discorso che ripete gli avvenimenti a posteriori o li accompagna nel loro svolgersi, ecc. La favola è fatta di elementi posti in un certo ordine. La finzione è la trama dei rapporti stabiliti, attraverso il discorso, tra colui che parla e ciò di cui parla. Finzione, « aspetto » della favola.

Quando si parla, si possono dire cose « favolose »: il triangolo composto dal soggetto parlante, dal suo discorso e da ciò che racconta è determinato all'esterno dalla situazione: non c'è finzione. In quell'*ἀνάλυσις* di discorso che è un'opera, questo rapporto non può stabilirsi che all'interno dell'atto stesso di parola; ciò che è raccontato deve, da solo, indicare chi parla e a quale distanza, secondo quale prospettiva e il tipo di discorso impiegato. L'opera si definisce non tanto attraverso gli elementi della favola o l'ordine assunto da essi, quanto attraverso i modi della finzione, indicati quasi indirettamente, dall'enunciato della favola. La favola di un racconto si colloca all'interno delle possibilità mitiche della cultura; la sua scrittura si colloca all'interno delle possibilità della lingua; la sua finzione all'interno delle possibilità dell'atto di parola.

Nessun'epoca ha utilizzato simultaneamente tutti i modi di finzione definibili in astratto; ne sono sempre stati esclusi alcuni perché ritenuti parassitari, altri invece sono stati preferiti e si sono



Authority – Registrazione di autorità del titolo dell'opera
Elena Ravelli, Arianna Terzi



- Individuazione delle componenti trasmesse dalla risorsa: qual è l'opera contenuta, quali le introduzioni, appendici, commenti, note, componenti aggiuntive, illustrazioni, etc.? E comprendere a quale livello sia attribuibile ciascuna entità.

- Individuazione di quali nomi/enti riguardino la creazione intellettuale che nella risorsa viene presentata (o le diverse opere presentate) e quali hanno operato per dare all'opera (o alle opere) la particolare forma che si realizza nell'espressione/manifestazione attraverso l'intervento di un curatore, traduttore, esecutore, etc.

Il giro del mondo in ottanta giorni / Jules Verne ; traduzione di Maria Vittoria Malvano ; con un saggio di Michel Foucault ; cinquantadue incisioni dall'edizione originale

- L'opera contenuta è **Le Tour du monde en quatre-vingts jours** di **Jules Verne**
- L'espressione concretizzata nel documento è la traduzione italiana a cura di **Maria Vittoria Malvano** dal titolo **Il giro del mondo in ottanta giorni** arricchita delle illustrazioni della prima edizione
- È inoltre presente un contributo aggiuntivo, un saggio che presenta un titolo proprio che non è presentato nella fonte primaria: **L'arrière-fable** di **Michel Foucault**



- Creazione dei legami necessari a stabilire le relazioni tra le diverse entità

A livello di Opera (e quindi in relazione alla notizia di Authority)

- si troveranno i dati e i legami di responsabilità che caratterizzano la creazione intellettuale (da chi è stata concepita, in che anni fu composta, in che lingua, a che genere letterario appartiene...)

A livello di Espressione/Manifestazione (e quindi in relazione alla notizia M)

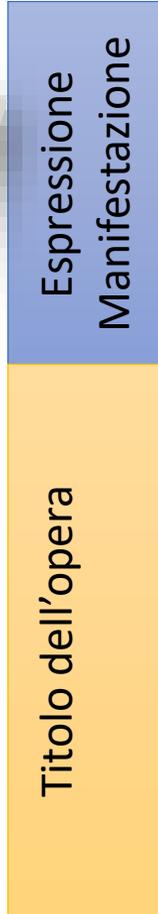
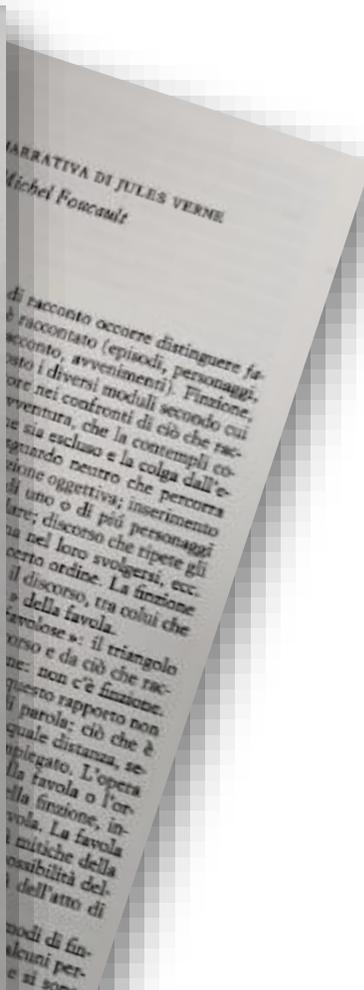
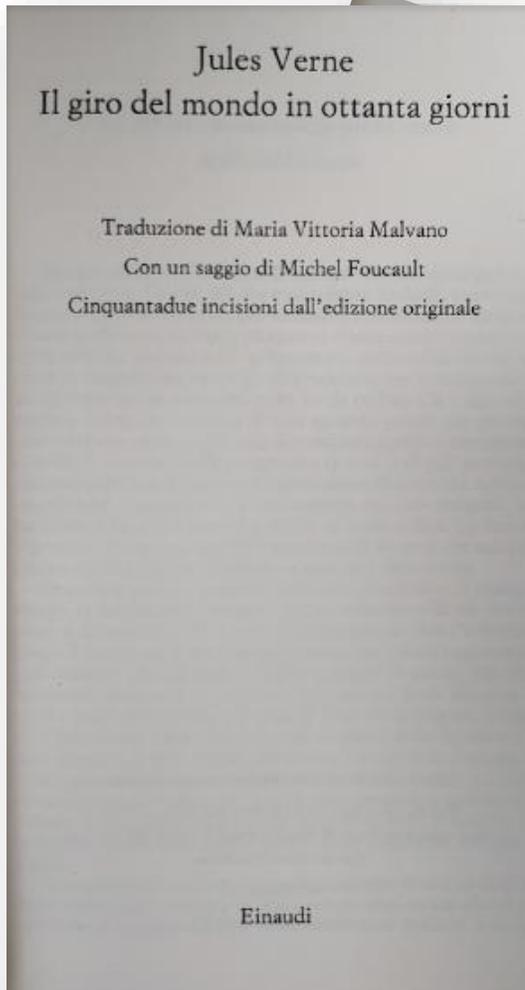
- si troveranno i dati e i legami di responsabilità riferibili alla pubblicazione di cui il nostro esemplare fa parte che rappresentano la forma in cui l'Opera è stata realizzata e si è materializzata (chi ha tradotto l'opera, chi ha curato l'edizione, chi ne ha fatta una presentazione, dove è stata pubblicata l'edizione e per quale editore, in che anno, con quali caratteristiche fisiche, all'interno di quale collana, se vi sono dei contributi aggiuntivi o altre opere presenti...)

A livello di Item/Esemplare (e quindi in relazione alla specificazione di inventario sulla base dati locale)

- si troveranno i dati e i legami di responsabilità riferibili alla nostra singola copia (inventario, collocazione, possessore...)



Il giro del mondo in ottanta giorni / Jules Verne ; traduzione di Maria Vittoria Malvano ; con un saggio di Michel Foucault ; cinquantadue incisioni dall'edizione originale



M Il *giro del mondo in ottanta giorni
r.p. Verne, Jules
r.s. Malvano, Maria Vittoria
r.s. Foucault, Michel

t.o. Le *tour du monde en quatre-vingt jours
< Le *tour du monde en 80 jours
< Il *giro del mondo in ottanta giorni
< Il *giro del mondo in 80 giorni
r.p. Verne, Jules

t.o. L'*arrière-fable
< La *tecnica narrativa di Jules Verne
r.p. Foucault, Michel



Collegamenti con il titolo dell'opera una questione di rappresentazione dei contenuti delle risorse

I collegamenti di authority sono necessari per fornire una corretta e, ove possibile, completa rappresentazione dei contenuti artistici e intellettuali delle risorse.

Questa indicazione ci deve guidare nell'identificazione del t.o. e della sua responsabilità (Qual è l'opera qui presentata? L'autore descritto nella risorsa come principale responsabile ha davvero ideato e composto quest'opera?) ma anche nello scegliere il numero e il tipo di relazione dei collegamenti tra risorse e titoli dell'opera e tra questi e i nomi, altri titoli dell'opera o rinvii.

Le norme REICAT e quelle per il trattamento in SBN del titolo dell'opera offrono molte particolareggiate descrizioni che aiutano a distinguere i casi particolari così da fornirci gli strumenti per la catalogazione, ma non dobbiamo dimenticare la logica che vi è sottesa: il nostro obiettivo non è tanto identificare la risorsa specifica dal punto di vista formale, ma estrarre e rappresentare al meglio delle nostre possibilità i contenuti intellettuali che trasmette.

Al di là della definizione di "raccolta con titolo proprio significativo", sarà allora più naturale immaginare che l'utente troverà utile avere l'indicazione dei singoli racconti che vi sono contenuti, e il titolo dell'opera che identifica questo specifico raggruppamento, se frutto dello studio e della selezione di una curatrice o un curatore e dunque portatrice di un proprio contenuto intellettuale; non gli sarà invece particolarmente di aiuto sapere che la raccolta contiene genericamente opere di... questa informazione non aggiunge nulla rispetto a ciò che trova già nella descrizione bibliografica.



Collegamenti tra risorse e titolo dell'opera



Norme Comuni. [Opera 2. Collegamenti](#), 2.1
Collegamenti fra risorse e titolo dell'opera

[REICAT Cap. 12. Opere contenute nella
pubblicazione e assegnazione dei titoli uniformi](#)



Collegamenti tra risorse e titoli dell'opera

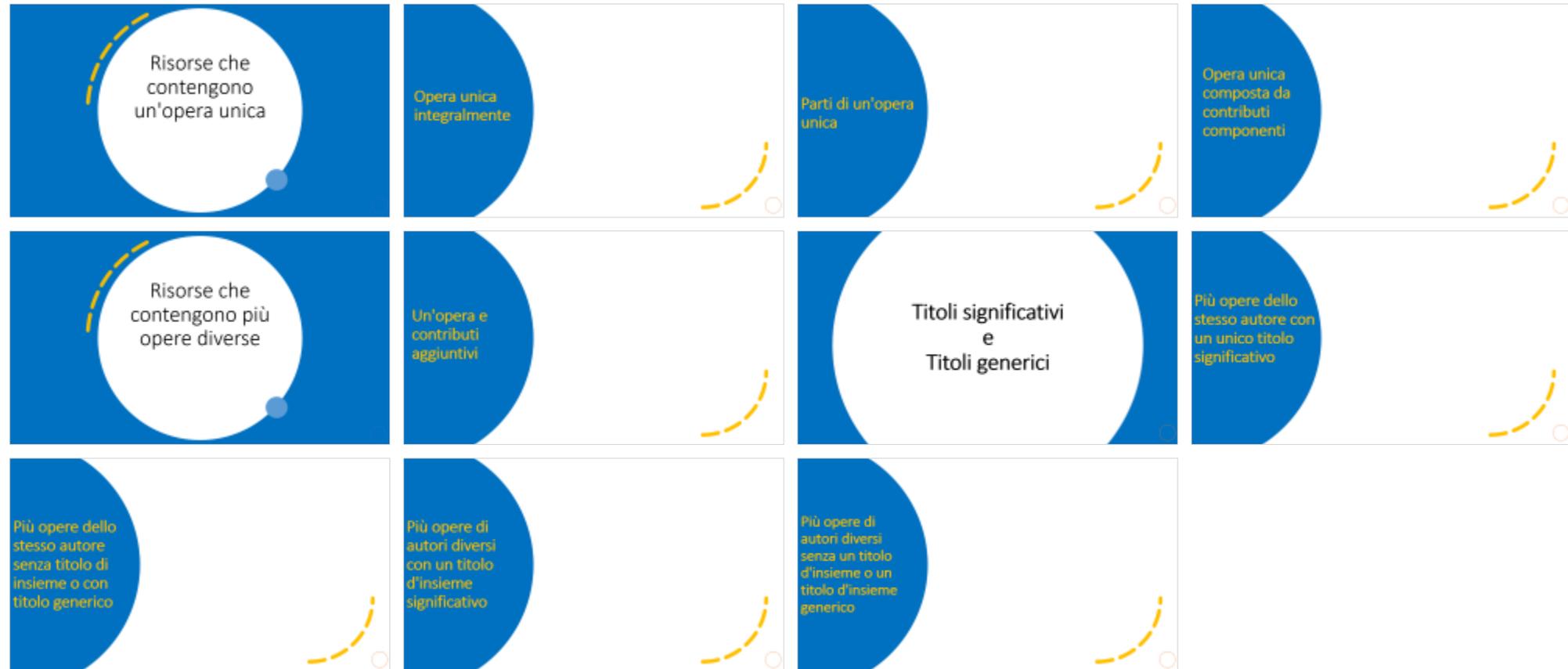
I collegamenti previsti tra risorse e titolo dell'opera riguardano esclusivamente le notizie di natura M (monografie), W (risorse prive di un titolo significativo), N (descrizioni analitiche, o spogli) e S (seriali).

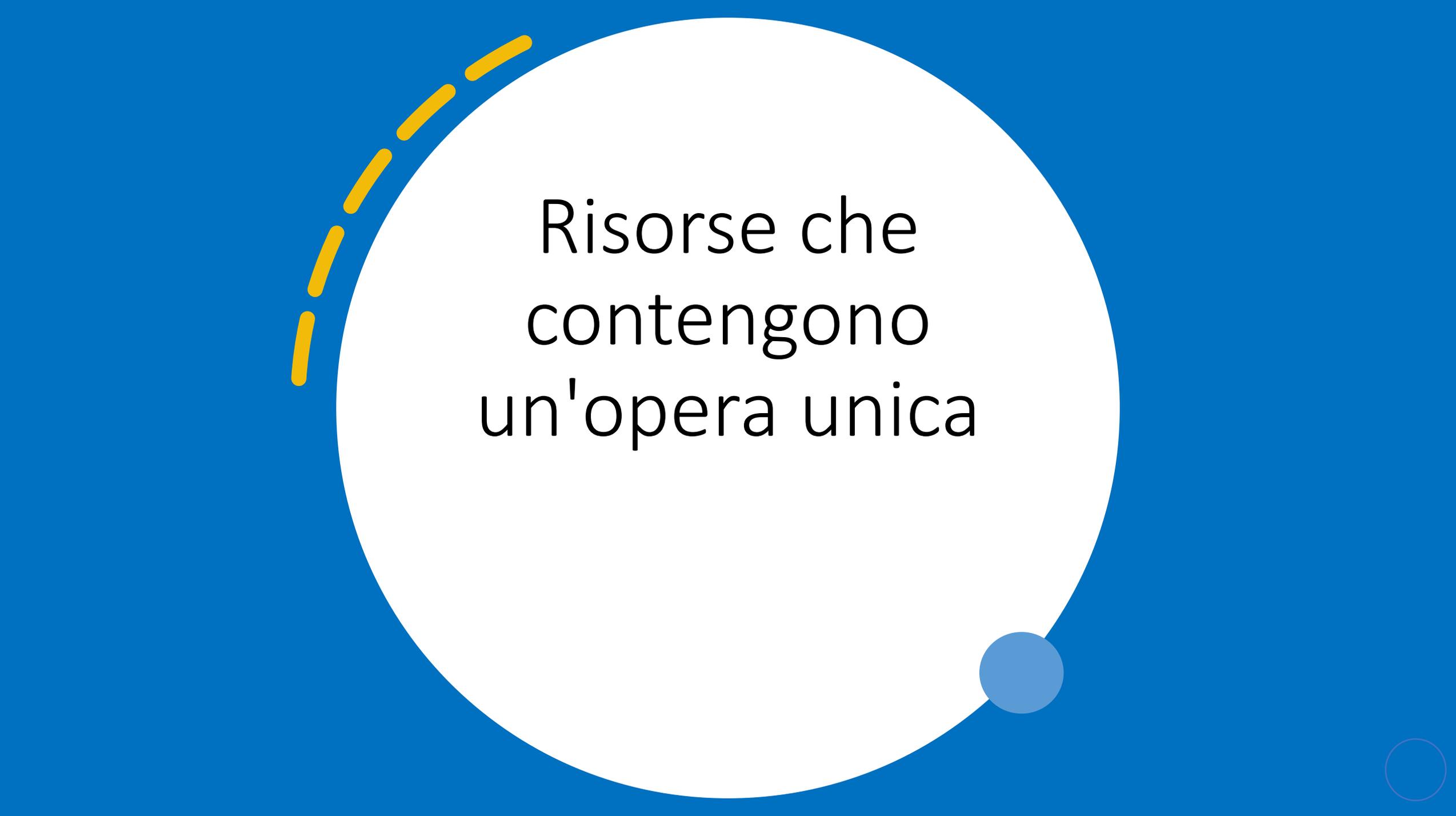
Per ciascuna risorsa si creano collegamenti a uno o più titoli dell'opera sulla base delle opere contenute (se le opere contenute sono numerose la creazione del legame per ciascuna di esse è facoltativa, ma, ove possibile, consigliata)

Il legame con il titolo dell'opera è obbligatorio e va sempre creato anche se coincide con il titolo della risorsa o se l'opera non ha intestazioni principali (con l'eccezione dei casi rappresentati nelle REICAT da titoli collettivi uniformi con un numero alto di opere contenute nella risorsa).



A ciascuna risorsa si collegano uno o più titoli dell'opera sulla base delle opere che contiene





Risorse che
contengono
un'opera unica

Opera unica

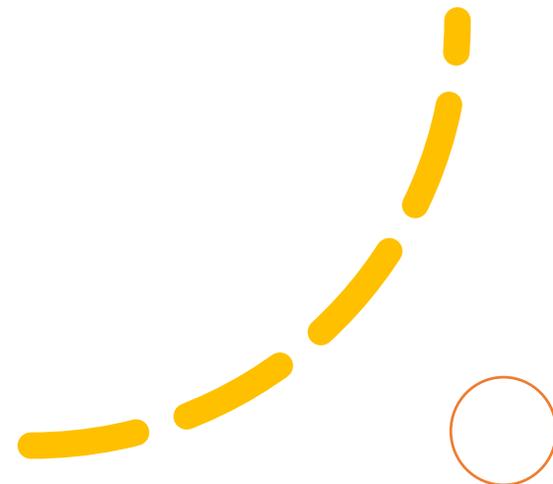
L'opera è considerata unica se concepita unitariamente sia che sia pubblicata in una sola unità o in più unità o che sia destinata a essere completata in un numero determinato di parti separate o senza un termine definito (p.es. i seriali).

Il collegamento tra risorsa e titolo dell'opera si stabilisce con il titolo comunemente usato nella lingua originale (tranne eccezioni) che identifica una determinata creazione artistica o intellettuale.

Può trattarsi del titolo originale, scelto dall'autore o assegnato nella prima pubblicazione dell'opera, di un titolo adottato nelle edizioni successive, delle parole iniziali del testo (*incipit*), di un titolo tradizionale o convenzionale o di un'altra designazione comunemente usata.

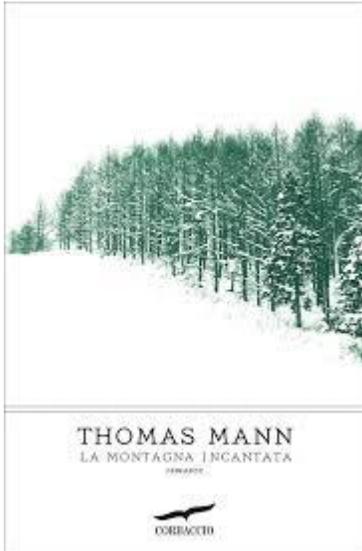


Opera unica
integralmente



Opera unica integrale

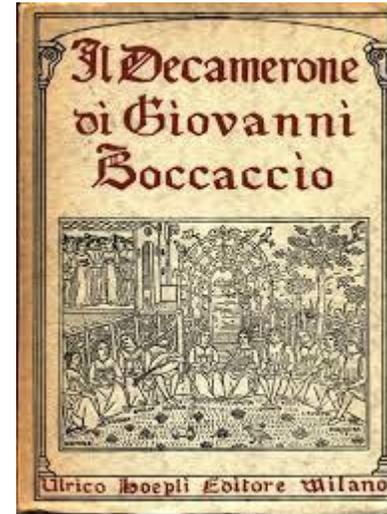
Se la pubblicazione contiene una sola opera, per intero, si assegna il titolo dell'opera appropriato a questa.



t.o. Der *Zauberberg
< La *montagna
incantata
r.p. Mann, Thomas



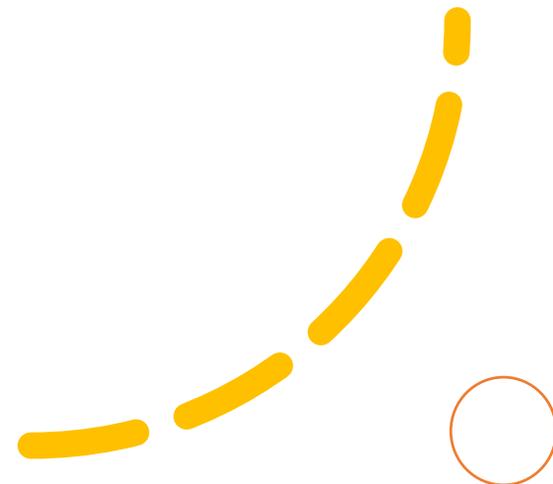
t.o. Il *treno dei bambini
r.p. Ardone, Viola



t.o. *Decameron
< *Decamerone
r.p. Boccaccio, Giovanni



Parti di un'opera
unica



Risorse con una o più parti di opere

Si parla di "parti" di una singola opera (e non di opere distinte), quando quest'ultima (un romanzo, una raccolta di novelle, un poema...) è costituita, e originariamente ideata e composta (o tradizionalmente considerata come tale), da una serie di elementi discreti che possono avere una pubblicazione autonoma, ma che comunemente sono pubblicati insieme.

Per questi casi si prevede la creazione di un titolo dell'opera composto da:

t.o.: ***Titolo dell'opera complessiva. Titolo della parte (titolo dipendente)**

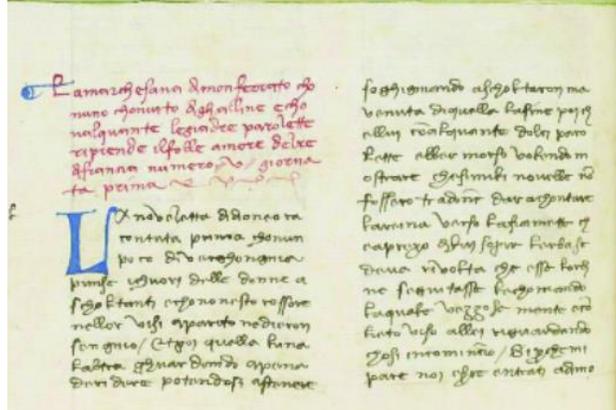
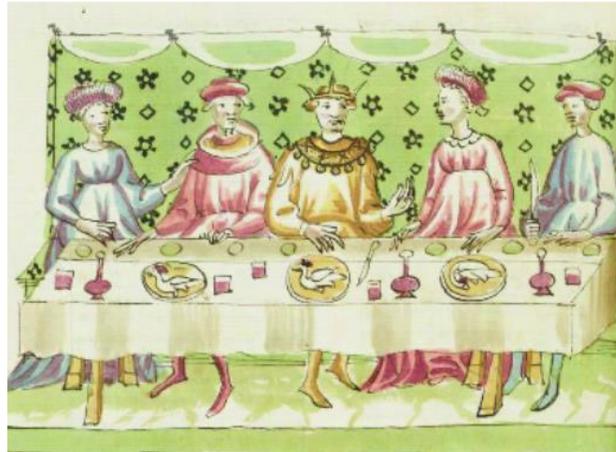
t.o. *Divina Commedia. Paradiso

< Paradiso

t.o. The *lord of the rings. 2, The two towers

<The *two towers





M La *novella di ser Ciappelletto / Giovanni Boccaccio

t.o. *Decameron

r.p. Boccaccio, Giovanni



M La *novella di ser Ciappelletto / Giovanni Boccaccio

t.o. *Decameron. Giornata prima, novella prima

< *Ser Cepparello

< *Novella di Ser Ciappelletto

r.p. Boccaccio, Giovanni



Il collegamento al titolo dell'opera per le parti di opere

Quando la risorsa contiene più parti di un'opera, si crea il legame con il titolo dell'opera di ciascuna parte.

M I *canti 22 e 28 del Purgatorio / Dante Alighieri
t.o. *Divina Commedia. Purgatorio. Canto 22
t.o. *Divina Commedia. Purgatorio. Canto 28



M I *canti 22 e 28. del Purgatorio / Dante Alighieri
t.o. *Divina Commedia. Purgatorio.



Per le risorse che contengono più parti di un'opera che possono essere indicate cumulativamente, in alternativa al legame con il titolo di ciascuna parte, si può aggiungere l'indicazione cumulativa delle parti nella nota al collegamento tra la descrizione della risorsa e il titolo dell'opera.

I *canti 1 e 2 del Paradiso / Dante Alighieri
t.o. *Divina Commedia. Paradiso.
Nota al legame: Canti 1, 2.



I *canti 1 e 2 del Paradiso / Dante Alighieri
t.o. *Divina Commedia. Paradiso. Canto 1
t.o. *Divina Commedia. Paradiso. Canto 2



Se la risorsa contiene una scelta di più parti o brani che non possono essere indicati cumulativamente, si aggiunge l'indicazione *antologie* tra parentesi tonde al titolo dell'opera.

Le *più belle pagine della Divina Commedia / per cura del prof.
F. Berlan
t.o. *Divina Commedia (antologie)



ESEMPI

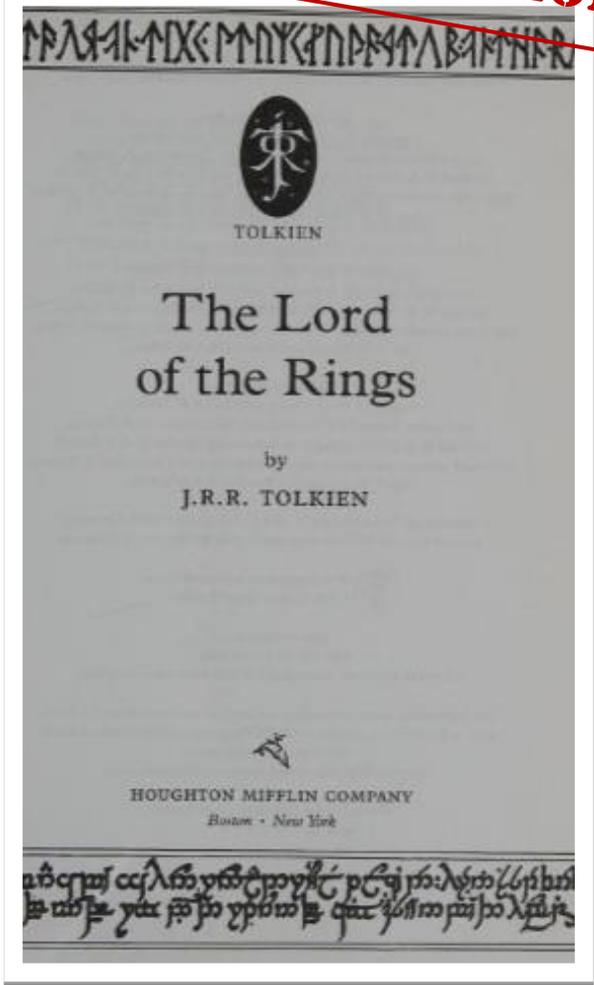


t.o. *Divina Commedia (antologie)
r.p. Alighieri, Dante

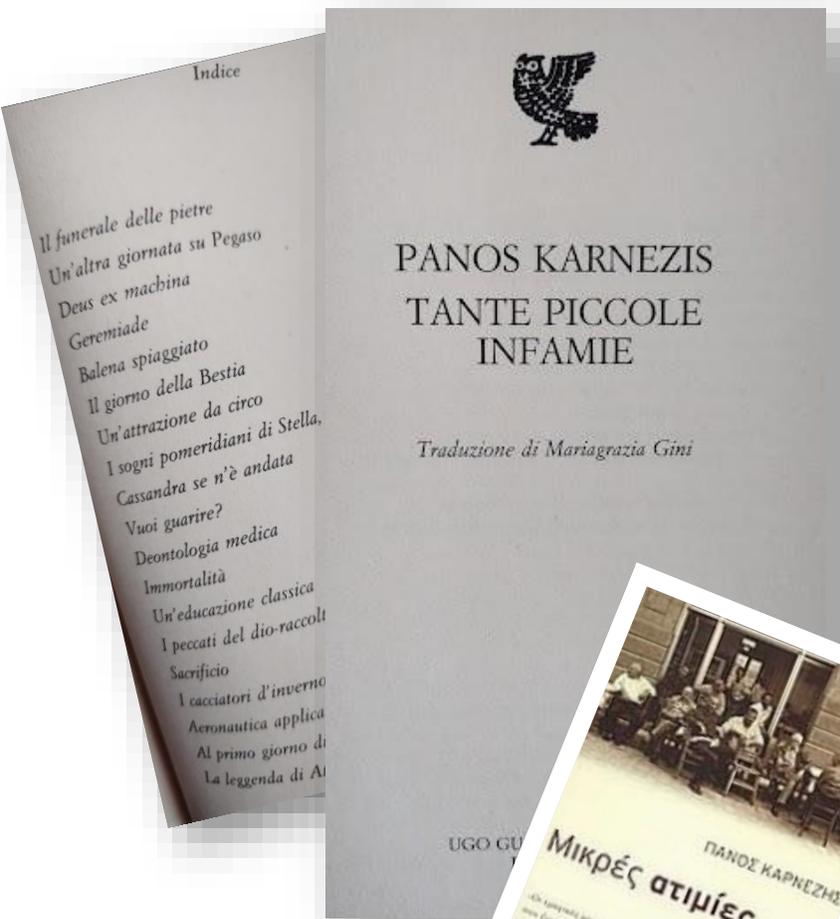


ATTENZIONE!

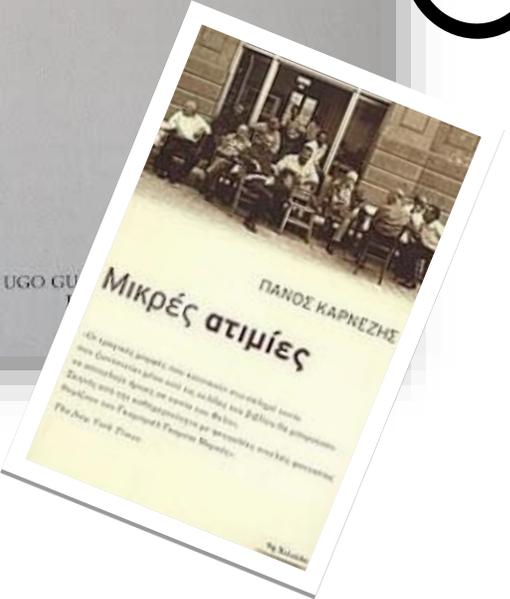
Il Signore degli Anelli è l'opera più celebre di Tolkien e venne scritta tra il 1937 e il 1949; l'autore, nella corrispondenza con il proprio editore, si riferisce al procedere del lavoro, nel corso degli anni, come della scrittura di capitoli e parti di un'opera unica ed effettivamente egli intendeva pubblicarla in un unico volume, ma la crisi economica successiva alla Seconda guerra mondiale rese difficoltoso l'approvvigionamento della carta. L'opera, suddivisa al suo interno in sei libri, fu così pubblicata in tre volumi nel corso di alcuni mesi tra il 1954 e il 1955 (in italiano: *La Compagnia dell'Anello*, *Le due Torri* ed *Il ritorno del Re*) per ragioni meramente contingenti. Sempre per ragioni pratiche la pubblicazione in tre volumi ha proseguito ad affermarsi, ma non mancano pubblicazioni in 7 volumi (i sei libri concepiti da Tolkien più un'appendice) e soprattutto dell'opera in un unico volume. Nelle sole edizioni Bompiani tra 2000 e 2014 si sono avute 5 pubblicazioni in tre volumi e 7 in volume unico. La genesi qui descritta e le caratteristiche della storia editoriale del testo giustificano una scelta catalografica che rispetti l'intenzione originaria dell'autore che non intese dare vita ad una trilogia (Definizione Treccani: complesso di tre opere di uno stesso autore, drammatiche, narrative, musicali, o anche pittoriche, che costituiscono un ciclo unitario in quanto svolgono uno stesso tema o hanno comunque caratteri di affinità), ma ad un'opera unica composta di sei capitoli/libri.



ATTENZIONE!



Si tratta dell'opera di esordio dello scrittore greco Panos Karnezis. L'autore ha studiato e vive in Gran Bretagna dal 1992; il suo romanzo, pubblicato nel 2002, è stato scritto in lingua inglese. La storia corale è narrata attraverso 19 racconti che descrivono la storia di un immaginario villaggio della Grecia accomunati dalla presenza del personaggio del parroco, padre Yerasimo.



t.o. *Mikres atimies
r.p. Karnezis, Panos



t.o. *Little infamies
< *Tante piccole infamie
r.p. Karnezis, Panos



Se una pubblicazione riportasse solo uno dei racconti dovremmo descriverla come segue:

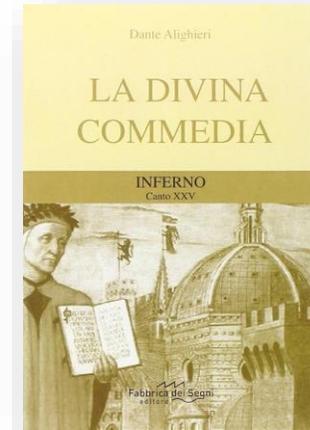
M Il *funerale delle pietre / Panos Karnezis
t.o. *Little infamies. A Funeral of Stones
< Il *funerale delle pietre
r.p. Karnezis, Panos



Dove creare il collegamento per le parti di opere

Il trattamento previsto consiste nel legare (o creare se non si trova in Indice) un t.o. per la specifica parte contenuta nella manifestazione.

Nel caso di catalogazione a livelli il legame si troverà al livello generale per l'opera completa (o la parte contenuta nell'insieme delle risorse).



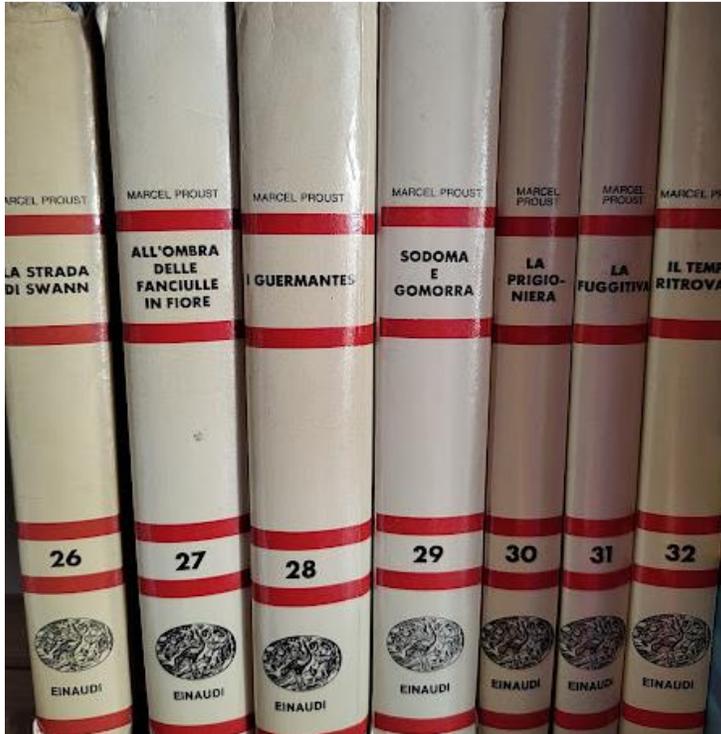
t.o. *Divina Commedia. Inferno. Canto 25
r.p. Alighieri, Dante



M (sup) La *Divina Commedia / Dante Alighieri
t.o. *Divina Commedia
< *Commedia
r.p. Alighieri, Dante
M (inf) Inferno / Dante Alighieri
Notizia priva di legame a t.o.
M (inf) Purgatorio / Dante Alighieri
Notizia priva di legame a t.o.
M (inf) Paradiso / Dante Alighieri
Notizia priva di legame a t.o.



ESEMPI



M (sup) *Alla ricerca del tempo perduto /
Marcel Proust

M (inf) La *strada di Swann / Marcel
Proust

**t.o. *À la recherche du temps perdu. Du
côté de chez Swann**
r.p. Proust, Marcel

M (inf) *All'ombra delle fanciulle in fiore /
Marcel Proust

**t.o. *À la recherche du temps perdu. À
l'ombre des jeunes filles en fleurs**
r.p. Proust, Marcel

M (sup) *Alla ricerca del tempo perduto /
Marcel Proust

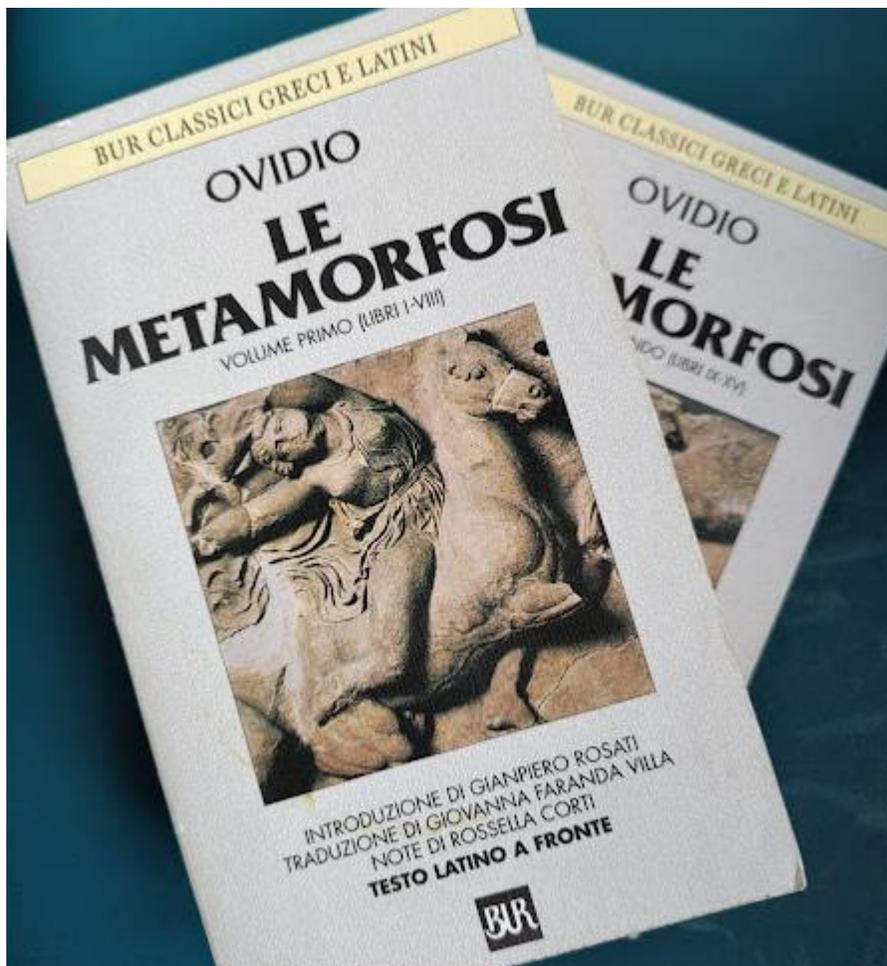
t.o. *À la recherche du temps perdu
r.p. Proust, Marcel

M (inf) La *strada di Swann / Marcel Proust
Notizia priva di legame a t.o.

M (inf) *All'ombra delle fanciulle in fiore /
Marcel Proust
Notizia priva di legame a t.o.



ESEMPI



M (sup) Le *metamorfosi / Publio Ovidio Nasone

t.o. *Metamorphoses

r.p. Ovidius Naso, Publius

W (inf) 1: Libri 1.-8 / Publio Ovidio Nasone

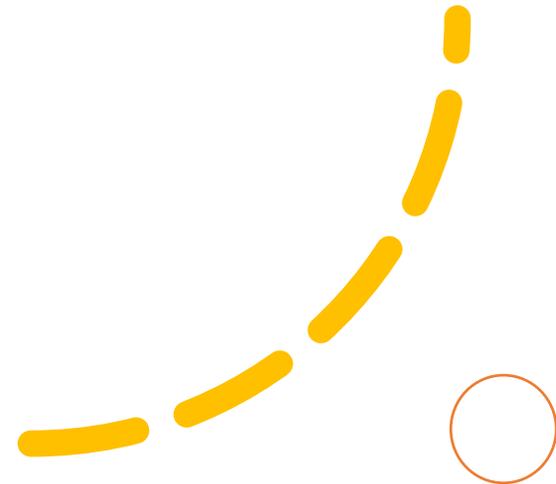
Notizia priva di legame a t.o.

W (inf) 2: Libri 9.-15 / Publio Ovidio Nasone

Notizia priva di legame a t.o.



Opera unica
composta da
contributi
componenti



Risorse con un'opera completa costituita da più parti o contributi componenti

Un'opera può essere costituita da più parti o contributi componenti, che possono essere o non essere dotati di un proprio titolo idoneo ad identificarli. Le parti che compongono un'opera possono essere di uno stesso autore (o degli stessi autori) oppure di autori diversi.

Se l'opera è costituita da più parti o contributi, oltre all'assegnazione del t.o. nel suo complesso *si possono* assegnare ulteriori titoli dell'opera per le singole parti con un titolo significativo. Questi titoli specifici **sono obbligatori** se si danno tutte le condizioni seguenti.

- A. Se le parti costituiscono un'intera unità fisica della pubblicazione (esclusi gli allegati) o se sono indicate nella fonte primaria
- B. Se hanno un titolo significativo
- C. Se comportano intestazioni principali differenti rispetto all'opera nel suo complesso



ESEMPI



M (sup) *Dante : la Divina commedia a fumetti / Marcello

t.o.*Dante

r.p. Marcello <1950->

M (inf) Inferno / Marcello

M (inf) Purgatorio / Marcello

M (inf) Paradiso / Marcello

Notizie di livello inferiore prive di legame ad un diverso t.o. in quanto costituiscono un'unità fisica distinta della pubblicazione (OK), hanno un titolo significativo (OK) ma non hanno una responsabilità diversa da quello dell'opera nel suo complesso





M (sup) *Trattato di storia romana / Giulio Giannelli, Santo Mazzarino

t.o. *Trattato di storia romana

r.p. Giannelli, Giulio

r.c. Mazzarino, Santo

M (inf) 1: L'*Italia antica e la repubblica romana / a cura di G. Giannelli

Notizia di livello inferiore con legame ad un diverso t.o. in quanto costituisce un'unità fisica distinta della pubblicazione (OK), ha un titolo significativo (OK) e una responsabilità diversa da quello dell'opera nel suo complesso (OK).

t.o. L'*Italia antica e la repubblica romana

r.p. Giannelli, Giulio

M (inf) 2: L'Impero romano / a cura di S. Mazzarino

t.o. L'*Impero romano

r.p. Mazzarino, Santo

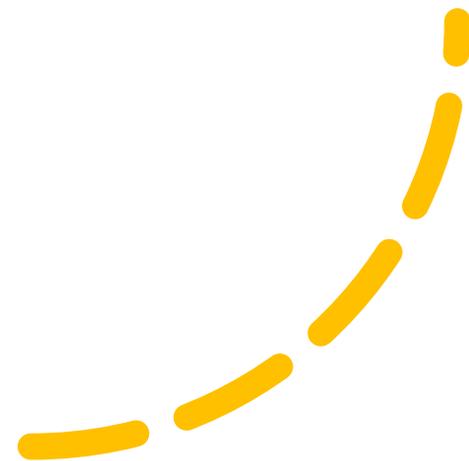
Notizia di livello inferiore con legame ad un diverso t.o. in quanto costituisce un'unità fisica distinta della pubblicazione (OK), ha un titolo significativo (OK) e una responsabilità diversa da quello dell'opera nel suo complesso (OK).





Risorse che
contengono più
opere diverse

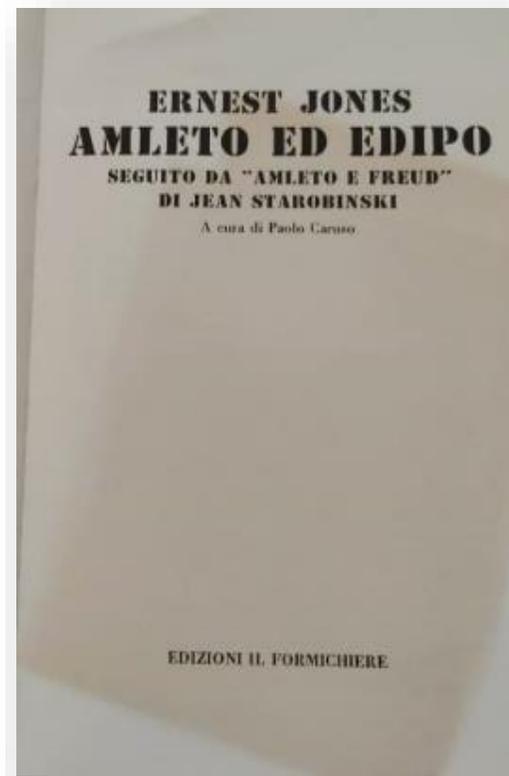
Un'opera e
contributi
aggiuntivi



Risorse che contengono contributi subordinati o aggiuntivi

Per contributi aggiuntivi s'intendono introduzioni, postfazioni, studi, commenti o illustrazioni a un testo, appendici, supplementi, bibliografie, indici, etc. che accompagnano un'opera.

Si collega il titolo dell'opera dei contributi aggiuntivi o subordinati se sono menzionati sulla fonte primaria con il loro titolo, se questo è sufficiente a identificarli. Se non vi figurano o sono indicati genericamente il legame è facoltativo.



t.o. ***Hamlet and Oedipus**

<*Amleto ed Edipo

r.p. Jones, Ernest

t.o. ***Hamlet et Freud**

<*Amleto e Freud

r.p. Starobinski, Jean



ESEMPI

Jules Verne
Il giro del mondo in ottanta giorni

Traduzione di Maria Vittoria Malvano
Con un saggio di Michel Foucault
Cinquantadue incisioni dall'edizione originale

Einaudi

LA TECNICA NARRATIVA DI JULES VERNE
di Michel Foucault

In ogni opera che ha forma di racconto occorre distinguere *favola e finzione*. Favola, ciò che è raccontato (episodi, personaggi, funzioni che essi svolgono nel racconto, avvenimenti). Finzione, il modulo della narrazione o piuttosto i diversi moduli secondo cui viene narrata: posizione del narratore nei confronti di ciò che racconta (a seconda che partecipi all'avventura, che la contempi colme uno spettatore distaccato o che ne sia escluso e la colga dall'esterno); presenza o assenza di uno sguardo neutro che percorra tutto il racconto nella prospettiva di uno o di più personaggi successivamente o di nessuno in particolare; discorso che ripete gli avvenimenti a posteriori o li accompagna nel loro svolgersi, ecc. La favola è fatta di elementi posti in un certo ordine. La finzione è la trama dei rapporti stabiliti, attraverso il discorso, tra colui che parla e ciò di cui parla. Finzione, « aspetto » della favola. Quando si parla, si possono dire cose « favolose »: il triangolo impostato dal soggetto parlante, dal suo discorso e da ciò che racconta è determinato all'esterno dalla situazione: non c'è finzione nell'*avvalere* di discorso che è un'opera, questo rapporto non stabilirsi che all'interno dell'atto stesso, questo rapporto non è stato deve, da solo, indicare chi parla e a quale distanza, se quale prospettiva e il tipo di discorso impiegato. L'opera non tanto attraverso gli elementi della favola o l'ordine in cui essi, quanto attraverso i modi della finzione, incide su di loro indirettamente, dall'emanciato della favola. La favola si colloca all'interno delle possibilità mitiche della sua scrittura si colloca all'interno delle possibilità della sua finzione all'interno delle possibilità dell'atto di scrittura. L'epoca ha utilizzato simultaneamente tutti i modi di finzione: alcuni in astratto; ne sono sempre stati esclusi alcuni parassitari, altri invece sono stati preferiti e si sono

t.o. Le *tour du monde en quatre-vingt jours

- < Le *tour du monde en 80 jours
 - < Il *giro del mondo in ottanta giorni
 - < Il *giro del mondo in 80 giorni
- r.p. Verne, Jules

t.o. L'*arrière-fable (*facoltativo*)

- < La *tecnica narrativa di Jules Verne
- r.p. Foucault, Michel



Titoli significativi
e
Titoli generici



Titoli significativi e generici per le raccolte

Sono titoli da considerarsi **'significativi'** quelli che sono **sufficienti ad identificare una specifica raccolta.**

Non costituiscono titolo d'insieme idoneo a identificare una raccolta come opera:

- i titoli delle opere contenute o i nomi dei relativi autori
- espressioni generiche, anche se legate grammaticalmente agli autori delle opere comprese nella raccolta (Scritti di ; Tutte le commedie; Opere; Fiabe; Racconti...)

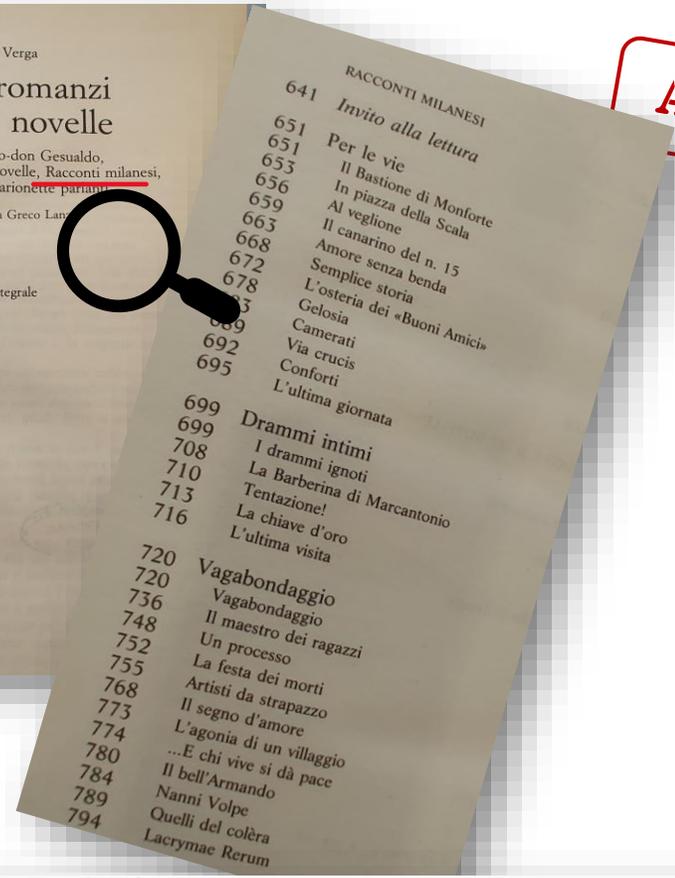
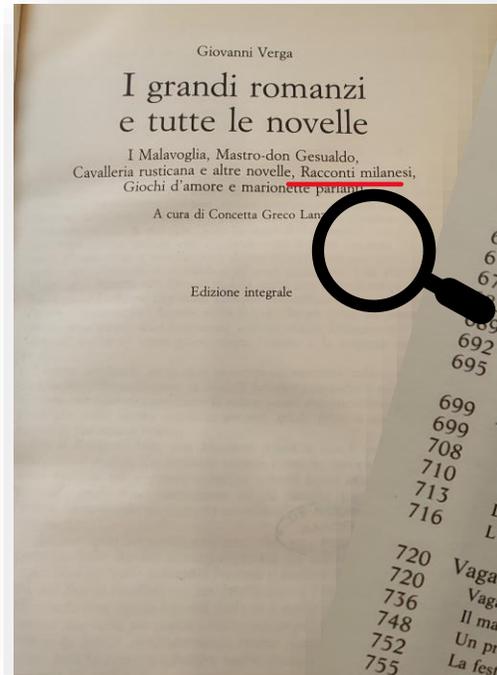
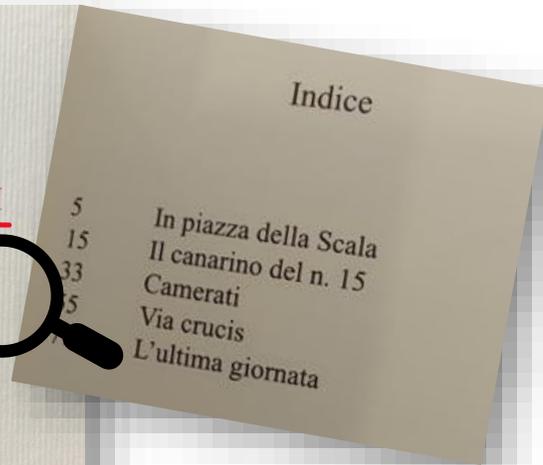




Nessuno dei titoli presentati da queste pubblicazioni può essere adottato nella forma in cui si presenta come titolo dell'opera.



I titoli di queste pubblicazioni sono invece dei titoli significativi che identificano delle opere specifiche



ATTENZIONE!

Vagabondaggio

RISULTATO 1/1

NOMI	[Autore] Verga , Giovanni <1840-1922> > Scheda di autorità
NOTE GENERALI	Raccolta che Verga pubblicò in volume nel 1887, dopo pubblicazioni in diverse riviste delle singole novelle tra cui Vagabondaggio, Il maestro dei ragazzi, Un processo, La festa dei morti, Artisti da strapazzo, Il segno d'amore, L'agonia di un villaggio, E chi vive si dà pace, Il bell'Armando, Nanni Volpe.
LINGUA	ITALIANO
FONTI	DBI sub voce: Verga, Giovanni

Per le vie

RISULTATO 1/1

NOMI	[Autore] Verga , Giovanni <1840-1922> > Scheda di autorità
NOTE GENERALI	Raccolta di dodici racconti dedicata da Verga all'ambiente del proletariato milanese e pubblicata da Treves (Milano) nel 1883.
LINGUA	ITALIANO
FONTI	DBI sub voce: Verga, Giovanni



Authority – Registrazione di autorità del titolo dell'opera
Elena Ravelli, Arianna Terzi



ATTENZIONE!



t.o. *Racconti milanesi ❌
r.p. Verga, Giovanni

t.o. *Per le vie (antologie) ✅
r.p. Verga, Giovanni

Per le vie è il titolo della raccolta di dodici racconti dedicata da Verga all'ambiente del proletariato milanese e pubblicata da Treves (Milano) nel 1883. Questa pubblicazione ne contiene cinque.

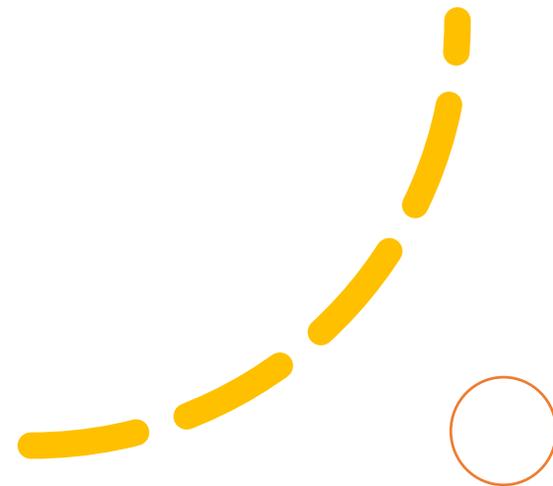


t.o. *Racconti romani ✅
r.p. Moravia, Alberto

Racconti romani è una raccolta pubblicata dallo stesso Moravia nel 1954 di 70 racconti precedentemente pubblicati in riviste e quotidiani. Vi fece seguito la pubblicazione della raccolta Nuovi racconti romani.

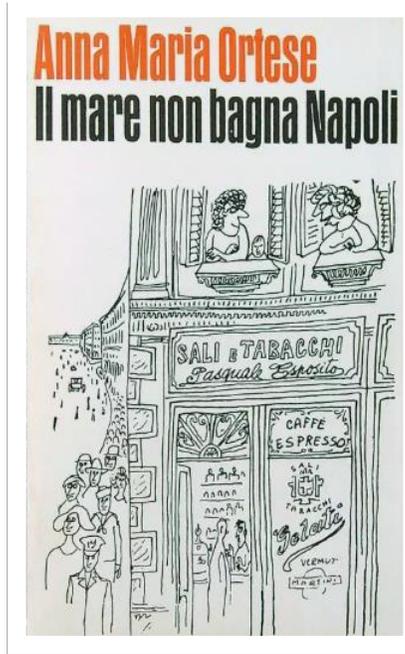


Più opere dello
stesso autore con
un unico titolo
significativo

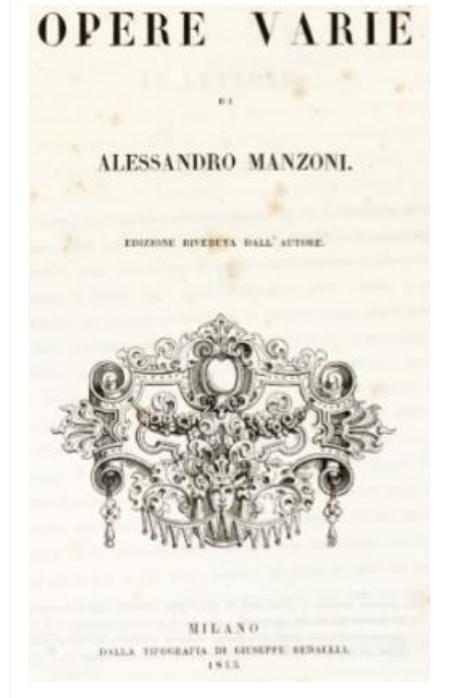


Più opere dello stesso autore o stessi coautori

Si creano/legano i titoli delle opere per le raccolte **create dall'autore stesso con un titolo d'insieme significativo**, o, per gli autori antichi, **tradizionale**:

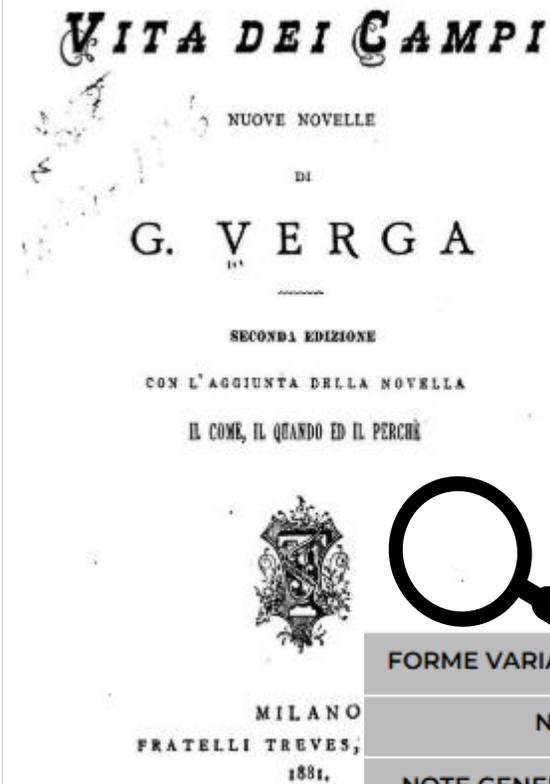


Mentre **non si creano titoli dell'opera** per le raccolte **non curate dall'autore stesso** o, sebbene volute dall'autore, se hanno un titolo non idoneo a identificarle come opera: per questi casi occorre legare i titoli dell'opera per le opere contenute quando possibile per numerosità.



ESEMPI

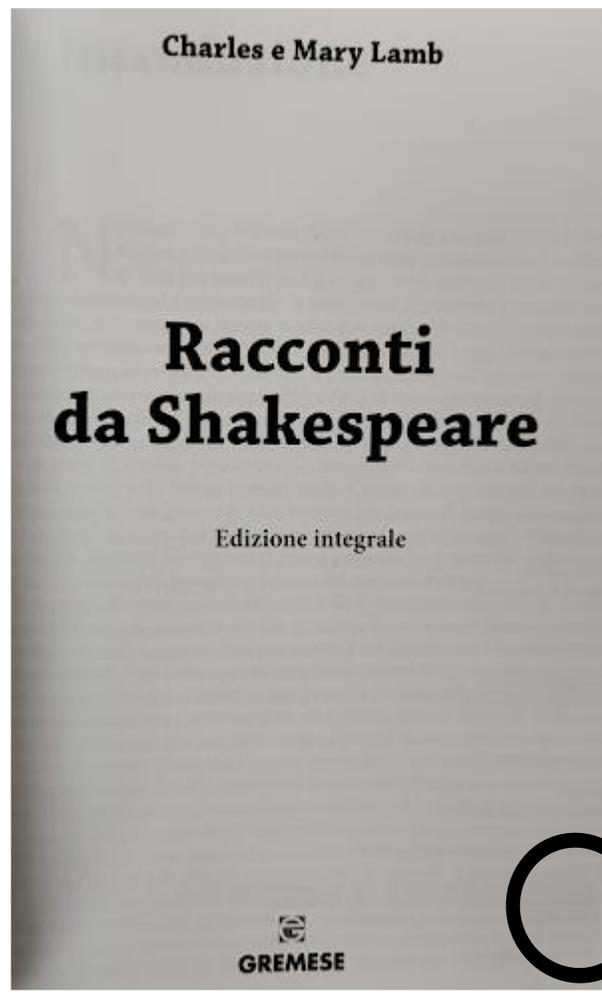
t.o. Vita dei campi
r.p. Verga, Giovanni



FORME VARIANTI	Cavalleria rusticana ed altre novelle
NOMI	[Autore] Verga , Giovanni <1840-1922> > Scheda di autorità
NOTE GENERALI	La raccolta di novelle di Verga ebbe una prima edizione nel 1880 per l'ed. Treves di Milano; nel 1881 fu riedita con l'aggiunta di un racconto; nel 1892 fu riedita con il titolo Cavalleria rusticana ed altre novelle; nel 1897 con il titolo Vita dei campi uscì un'edizione pregiata illustrata con i testi rielaborati.
LINGUA	ITALIANO
FONTI	DBI sub voce: Verga, Giovanni



ESEMPI



I fratelli Charles e Mary Lamb pubblicarono nel 1807 la prima edizione di una raccolta di racconti per l'infanzia derivati dalle opere di Shakespeare; Mary riadattò i contenuti delle commedie, Charles delle tragedie. Il nome di Mary comparve sul frontespizio soltanto a partire dalla settima edizione, nel 1838.

t.o. [*Opere. Antologie]
r.p. Shakespeare, William



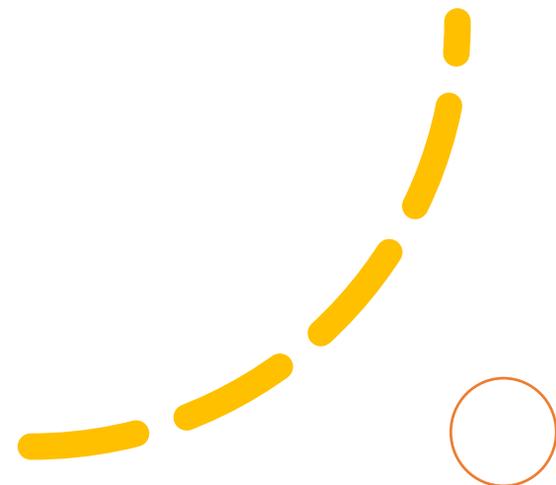
t.o. *Tales from Shakespeare
r.p. Shakespeare, William
r.s. Lamb, Charles
r.s. Lamb, Mary



t.o. ***Tales from Shakespeare**
< ***Racconti da Shakespeare**
r.p. Lamb, Charles
r.c. Lamb, Mary



Più opere dello
stesso autore
senza titolo di
insieme o con
titolo generico



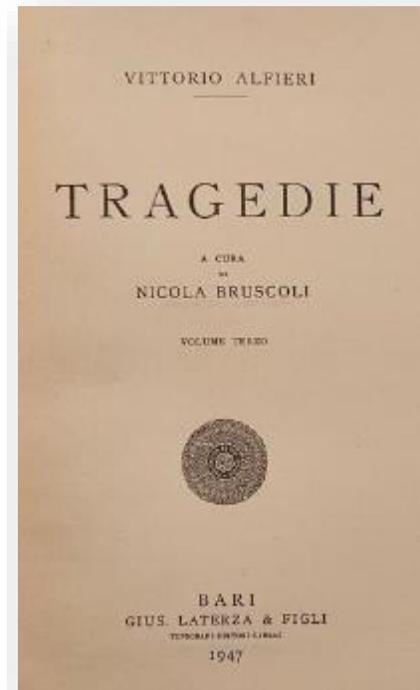
Più opere dello stesso autore o stessi coautori senza titolo d'insieme o con titolo d'insieme generico

L'indicazione generale è che per le risorse che contengono più opere (o brani di opere) di uno stesso autore o stessi coautori si crei un collegamento con il titolo dell'opera per ciascuna opera contenuta ove possibile per numerosità.

Sono obbligatori i legami con i titoli dell'opera per le opere che corrispondono a un'intera unità fisica separata della risorsa e per quelle indicate nella fonte primaria.

I legami sono facoltativi per le opere a carattere aggiuntivo non menzionate nella fonte primaria.

Se le unità o parti di una risorsa sono descritte a livelli ciascun titolo dell'opera si lega alla notizia a cui è direttamente riferito.



t.o.*Sofonisba

r.p. Alfieri, Vittorio

t.o.*Bruto primo

r.p. Alfieri, Vittorio

t.o.*Bruto secondo

r.p. Alfieri, Vittorio

t.o.*Saul

r.p. Alfieri, Vittorio

t.o.*Mirra

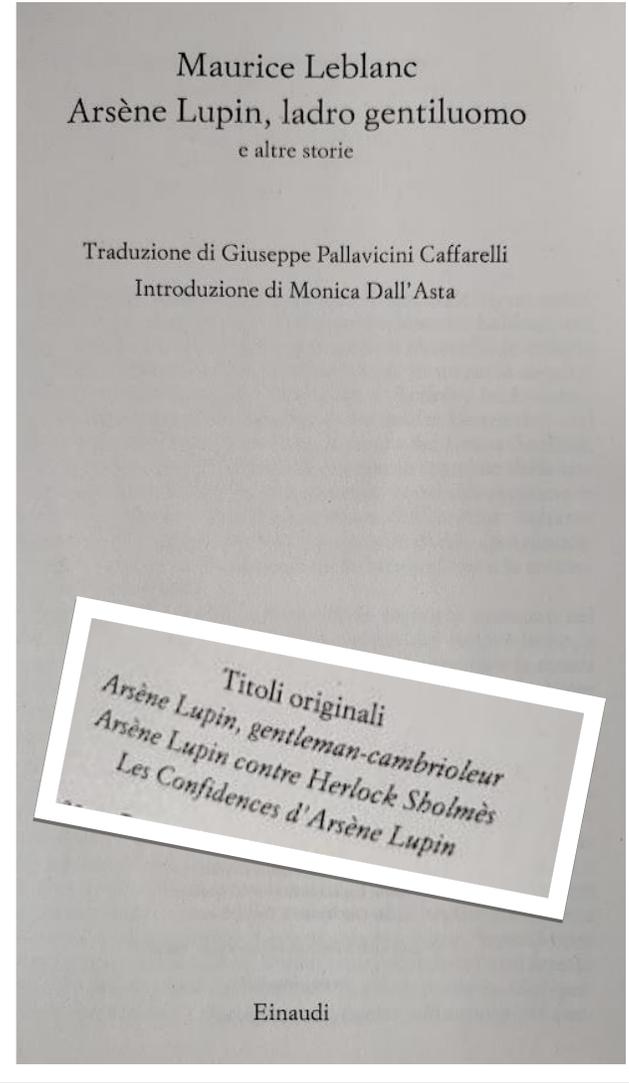
r.p. Alfieri, Vittorio

t.o.*Agide

r.p. Alfieri, Vittorio



ESEMPI



t.o. Arsène Lupin, ladro gentiluomo e altre storie
r.p. Leblanc, Maurice



t.o. *Arsène Lupin, gentleman-cambrioleur

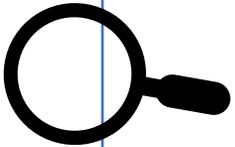
< *Arsène Lupin, ladro gentiluomo
r.p. Leblanc, Maurice

t.o. Les *confidences d'Arsène Lupin

< Le *confidenze di Arsène Lupin
r.p. Leblanc, Maurice

t.o. Arsène Lupin contre Herlock Sholmès

<*Arsène Lupin contro Herlock Sholmès
r.p. Leblanc, Maurice



N.B. Si tratta di t.o. di raccolte non di singoli racconti:

Arsène Lupin, gentleman-cambrioleur,
pubblicata nel 1907 riunisce 9 racconti

Arsène Lupin contre Herlock Sholmès,
pubblicata nel 1909 riunisce un romanzo
e un racconto

Les confidences d'Arsène Lupin,
pubblicata nel 1913 riunisce 9 racconti

Maurice Marie Émile Leblanc (è nato a Rouen nel 1864 e morto a Perpignano nel 1941)





ESEMPI

t.o. *Come raccontare una storia e L'arte di mentire
 r.p. Twain, Mark



t.o. *How to tell a story
 < *Come raccontare una storia
 r.p. Twain, Mark
 t.o. *On the decay of the art of lying
 < *Sulla decadenza dell'arte di mentire
 < L*'arte di mentire
 r.p. Twain, Mark



t.o. *How to tell a story
 < *Come raccontare una storia
 r.p. Twain, Mark
 t.o. *On the decay of the art of lying
 r.p. Twain, Mark
 t.o. The *invalid's story
 r.p. Twain, Mark
 t.o. *Mental telegraphy again
 r.p. Twain, Mark
 t.o. *Fenimore Cooper's literary offenses
 r.p. Twain, Mark



ESEMPI



t.o. Due racconti
r.p. Romano, Lalla



t.o. **Un *caso di coscienza**
r.p. Romano, Lalla
t.o. ***Ho sognato l'Ospedale**
r.p. Romano, Lalla



ESEMPI

A. DE SAINT-EXUPÉRY

OEUVRES



t.o. *Œvres
r.p. Saint-Exupéry, Antoine : de



t.o. [*Opere]
r.p. Saint-Exupéry, Antoine : de



Nessun titolo dell'opera collegato



t.o. *Courrer sud
< *Corriere del sud
r.p. Saint-Exupéry, Antoine : de



t.o. *Vol de nuit
t.o. *Terre des hommes
t.o. *Pilote de guerre
t.o. *Lettre à un otage
t.o. Le *Petit prince
t.o. *Citadelle

CE VOLUME CONTIENT :

PRÉFACE
par Roger Caillois.

INDICATIONS BIOGRAPHIQUES

COURRIER SUD
VOL DE NUIT
TERRE DES HOMMES
PILOTE DE GUERRE
LETTRE À UN OTAGE
LE PETIT PRINCE
CITADELLE

INDEX DES PRINCIPALES RUBRIQUES
DE CITADELLE



* Racconto antico e altre poesie disperse / Wisława Szymborska ; a cura di Andrea Ceccherelli

Wisława Szymborska

RACCONTO ANTICO

E ALTRE POESIE DISPERSE
EDIZIONE CON TESTO A FRONTE

A cura di Andrea Ceccherelli



ADELPHI EDIZIONI

t.o. * Racconto antico e altre poesie disperse
i.p. Szymborska, Wisława



t.o. * Racconto antico e altre poesie disperse
i.s. Ceccherelli, Andrea



t.o. * Wiersze rozproszone
< * Poesie sparse
i.p. Szymborska, Wisława



t.o. [Opere. Poesia]
i.p. Szymborska, Wisława



Nessun titolo dell'opera collegato



[Sito dell'editore](#)

INDICE

Nihil novi sub sole
Nihil novi sub sole

Bajki o życiu rzeczy
Favole sulla vita e

1. O księżce

1. Il libro

2. O szafie

2. L'armadio

3. O płótnie

3. La tela

4. O łóżku

4. Il letto

5. O piecu

5. La stufa

6. O pierzy

6. Il pium

7. O stolik

7. Il tavolo

8. O wia

8. Il sec

9. O bu

9. Le se

10. O k

10. La s

Skarga
Lamen

Skarga gruszek na
Lamento di mari

Skarga fryzjera
Lamento di un p

Piosenki z Bonn
Canzoni da Bo

Srebrna kula
La palla d'ar

Spowiedź król
La confessiv

O koszuli sz
La camici

Do swojego
La poet

Krytyka
Critica

Jaka t
Com

Wiel
Gra

Di
L

Skarga
Lamen

Gdy
Se mai

Pamięci Fr. Halasa
Alla memoria di Fr. Halas

Rozmowa
Conversazione

Syn fabrykanta się urodził
È nato un figlio al fabbricante

Trybuna
La tribuna

Pieśń świętojańska o Sobótce
Sobótka, o canto della notte di San Giovanni

*** « Czy to pan używał mnie, panie referencie?... »

*** « È Lei che mi ha chiamata, signor capoufficio?... »

Stara opowieść
Racconto antico

*** « Najlepszy polski wiersz ostatnich lat... »

*** « La più bella poesia polacca degli ultimi anni... »

Żółw
La tartaruga

Pszczola i szyba
L'ape e il vetro

*** « Nie wiem jak to jest... »

*** « Non so com'è... »

Nota ai testi di Andrea Ceccherelli

« Oggetti smarriti » sulla via dell'evoluzione
creativa di Andrea Ceccherelli

74

75

76

77

80

81

84

85

88

89

92

93

96

97

100

101

104

105

106

107

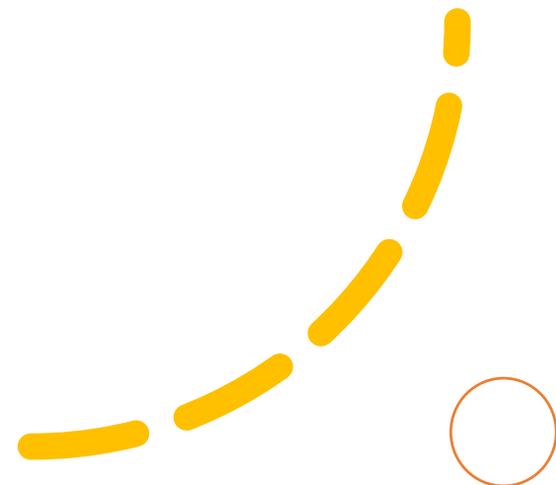
110

111

113

121

Più opere di
autori diversi
con un titolo
d'insieme
significativo



La risorsa contiene opere di più autori con un titolo d'insieme significativo

Se la risorsa contiene più opere preesistenti (o loro parti o brani) di autori diversi o anonime **si crea un collegamento al titolo d'insieme che identifica la raccolta se questo è idoneo a identificarla come opera.**

Si crea un legame con il titolo dell'opera per ciascuna opera se le opere contenute sono poco numerose o sono pubblicate anche autonomamente. Se le opere contenute sono numerose la creazione del legame con il titolo dell'opera è facoltativa.

Sono obbligatori i legami con i titoli dell'opera per le opere che corrispondono a un'intera unità fisica separata della risorsa, anche se le unità non sono descritte individualmente, e per quelle indicate nella fonte primaria. Se le unità o parti di una risorsa sono descritte a livelli ciascun titolo dell'opera si lega alla notizia a cui è direttamente riferito.





t.o. Le *meraviglie del possibile

r.s. Solmi, Sergio

r.s. Fruttero, Carlo

Si tratta di una celebre antologia di racconti di fantascienza, pubblicata da Einaudi nel 1959 che permise di far conoscere in Italia un genere all'epoca poco noto; la raccolta comprende 29 racconti di 20 diversi autori.

**t.o. *Prediche alle donne del secolo 13.**

< *Prediche alle donne del secolo tredicesimo
r.s. Casagrande, Carla
r.s. Humbert : de Romans
r.s. Guibert : de Tournai
r.s. Etienne : de Bourbon

**t.o. *Prediche alle donne del secolo 13.**

< *Prediche alle donne del secolo tredicesimo
r.s. Casagrande, Carla

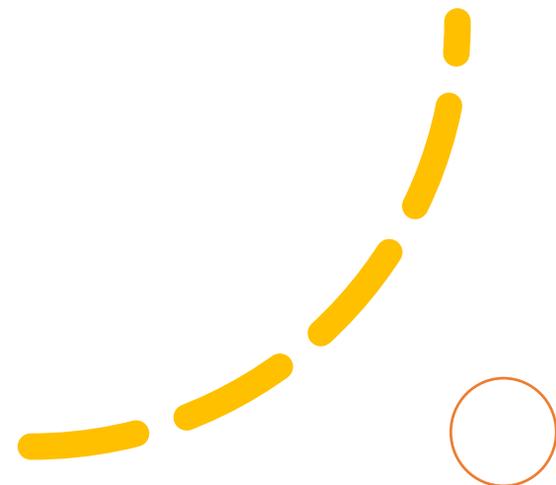
t.o. *De eruditione praedicatorum (antologie)
r.p. Humbert : de#Romans

t.o. *Sermones ad omnes status (antologie)
r.p. Guibert : de#Tournai

t.o. *Tractatus de diversis materiis praedicabilibus (antologie)
r.p. Etienne : de#Bourbon



Più opere di
autori diversi
senza un titolo
d'insieme o un
titolo d'insieme
generico

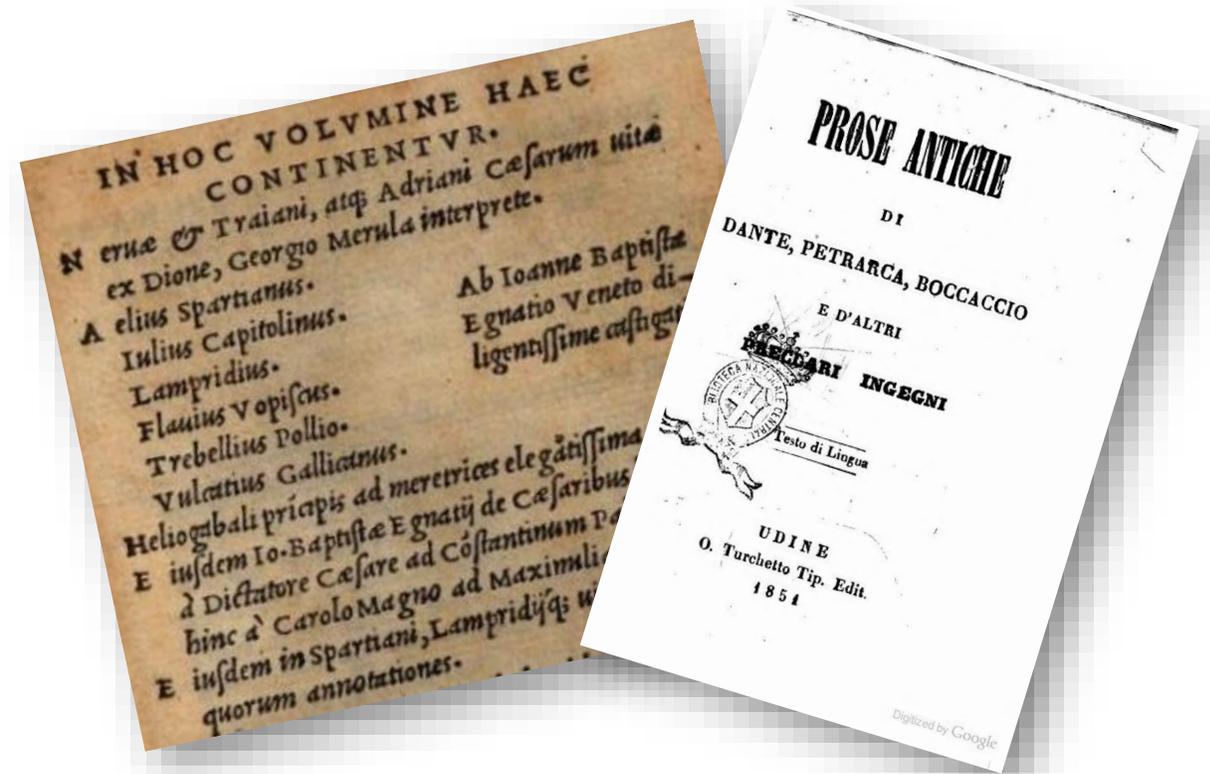


La risorsa contiene opere di più autori con un titolo d'insieme generico

Non si creano titoli dell'opera per raccolte di autori diversi o anonime con un **titolo generico** non idoneo a identificare la raccolta

Si crea un legame con il titolo dell'opera per ciascuna opera se le opere contenute sono poco numerose o sono pubblicate anche autonomamente. Se le opere contenute sono numerose la creazione del legame con il titolo dell'opera è facoltativa.

Sono obbligatori i legami con i titoli dell'opera per le opere che corrispondono a un'intera unità fisica separata della risorsa, anche se le unità non sono descritte individualmente, e per quelle indicate nella fonte primaria. Se le unità o parti di una risorsa sono descritte a livelli ciascun titolo dell'opera si lega alla notizia a cui è direttamente riferito.



ESEMPI

t.o. *5 opere

< *Cinque opere

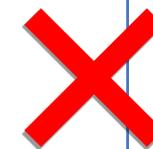
r.s. Machiavelli, Niccolò

r.s. Alfieri, Vittorio

r.s. Parini, Giuseppe

r.s. Manzoni, Alessandro

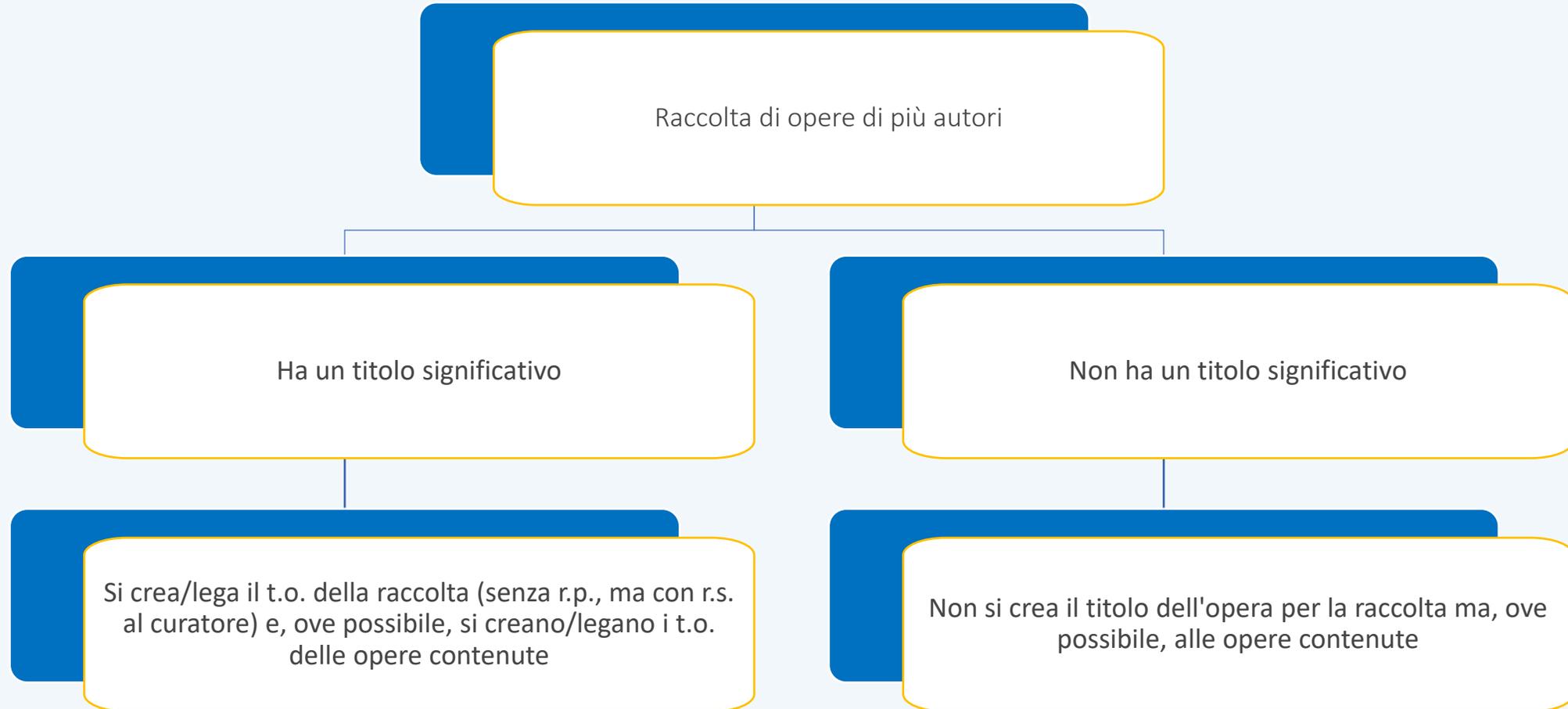
r.s. Goldoni, Carlo



LIVELLO BIBLIOGRAFICO	Monografia
TIPO DOCUMENTO	Testo
TITOLO	5 opere integrali
PUBBLICAZIONE	Firenze : Bulgarini, c1995
DESCRIZIONE FISICA	336 p. ; 20 cm
NOTE GENERALI	Contiene: La Mandragola, di Niccolò Machiavelli ; La locandiera, di Carlo Goldoni ; Il Giorno, di Giuseppe Parini ; Saùl, di Vittorio Alfieri ; Adelchi, di Alessandro Manzoni In testa al front.: Materie Letterarie
TITOLO DI OPERA	Saul Alfieri, Vittorio <1749-1803> > Scheda di autorità Il giorno Parini, Giuseppe <1729-1799> > Scheda di autorità Mandragola Machiavelli, Niccolò > Scheda di autorità Adelchi Manzoni, Alessandro <1785-1873> > Scheda di autorità La locandiera Goldoni, Carlo <1707-1793> > Scheda di autorità



Raccolte di più autori in sintesi

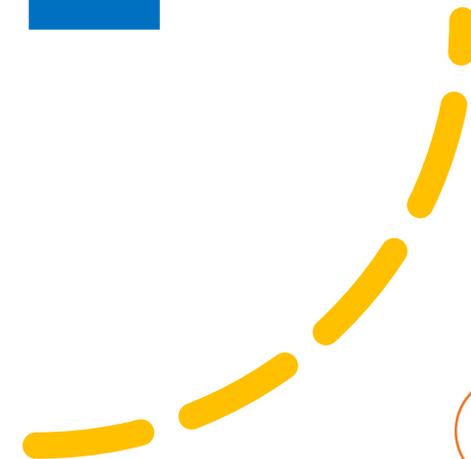


Collegamenti con forme diverse del titolo dell'opera



Norme Comuni. [Opera 2 Collegamenti](#), 2.2
Collegamenti con forme diverse del titolo
dell'opera

[REICAT Cap. 13. Accesso da altri titoli](#)



Rinvii

È opportuno registrare come rinvii di forme varianti al titolo dell'opera...

Il titolo italiano d'uso corrente se il t.o. è in un'altra lingua.

- t.o. The *old and the sea
< Il *vecchio e il mare

Le varianti (anche solo grafiche) non adottate ma con cui l'opera è conosciuta o citata nei repertori

- t.o. Il *Canzoniere
< *Rerum vulgarium fragmenta
- t.o. *Regole italiane di catalogazione
< *RICA
- t.o. *Spider-man
< *Spiderman

Per i t.o. che comprendono numeri o sigle si fa rinvio dalle forme varianti e, quando opportuno, dalla forma estesa anche se non compare nelle edizioni.

- t.o. *8½ <film>
< *Otto e mezzo

Il titolo nella lingua originale o traslitterato, o se questo manca o non è determinabile i titoli o designazioni convenzionali nelle lingue più diffuse, nei casi di adozione di un titolo dell'opera in lingua italiana per opere o raccolte che non abbiano l'italiano come lingua originale

- t.o. *Corano
< Al-*Qur ān



CFI0172731 A *Henderson the rain king
 CFIV014522 1 Bellow, Saul
 SBN0123226 V 08 Le *Faiseur de pluie
 SBN0123225 V 08 Il *re della pioggia



RAV2097463 A *Decameron. Giomata sesta, novella quarta
 CFIV008443 1 Boccaccio, Giovanni <1313-1375>
 SBN0100691 V 08 *Chichibio e la gru



CFI0241736 A The *Lord of the rings. 3, The return of the king.
 CFIV015811 1 Tolkien, J. R. R.
 UM10134794 A 01 The *Lord of the rings
 SBN0123397 V 08 Il *ritomo del re
 SBN0123395 V 08 Il *Signore degli anelli. 3, Il ritorno del re
 SBN0123396 V 08 The *return of the king



CFIE001707 A *Canzoniere
 CFIV017574 1 Petrarca, Francesco <1304-1374>
 SBN0107504 V 08 *Rerum vulgariarum fragmenta
 SBN0107091 V 08 *Rime



CMP0174569 A *Lieder. Voce, Pianoforte, op. 74
 CFIV025015 1 Compositore Chopin, Fryderyk Franciszek
 SBN0072550 V 08 *Śpiewów Polskich, op. 74
 SBN0072549 V 08 *Canzoni polacche, op. 74



SBL0697714 A *Eva
 PALV049820 1 Verga, Giovanni <1840-1922>
 SBN0108080 V 08 *Frine



MOD1640165 A Il *paese di Cuccagna
 CFIV011977 1 Serao, Matilde
 SBN0096682 V 08 Il *paese della cuccagna



*procedure di propagazione
 automatica dei legami*

ANA0355208	Il *paese della cuccagna	Il *paese della cuccagna
RLZ0095218	Il *paese della cuccagna	Il *paese della cuccagna
TO00852233	Il *paese della cuccagna	Il *paese della cuccagna
TO01025976	Il *paese della cuccagna	Il *paese della cuccagna
RAV1408535	Il *paese di Cuccagna	Il *paese di cuccagna
SBL0051072	Il *paese di Cuccagna	Il *paese di cuccagna
SBL0051072	Il *paese di Cuccagna	Il *paese di cuccagna
CFI0010349	Il *paese di cuccagna	Il *paese di cuccagna
LO10038417	Il *paese di cuccagna	Il *paese di cuccagna
MOD0352244	Il *paese di cuccagna	Il *paese di cuccagna
NAP0140140	Il *paese di cuccagna	Il *paese di cuccagna
RAV0226834	Il *paese di cuccagna	Il *paese di cuccagna
RLZ0231680	Il *paese di cuccagna	Il *paese di cuccagna
RMB0734067	Il *paese di cuccagna	Il *paese di cuccagna
RMS0132095	Il *paese di cuccagna	Il *paese di cuccagna
RMS2349610	Il *paese di cuccagna	Il *paese di cuccagna
SBL0455870	Il *paese di cuccagna	Il *paese di cuccagna
SBL0748048	Il *paese di cuccagna	Il *paese di cuccagna
TO01577951	Il *paese di cuccagna	Il *paese di cuccagna

PAL0158163 A *Don Candeloro e C.i
 PALV049820 1 Verga, Giovanni <1840-1922>
 SBN0108145 V 08 *Don Candeloro e compagni
 SBN0108144 V 08 *Don Candeloro e C.



SBN0096791 A L*attesa
 CFIV011977 1 Serao, Matilde
 SBN0096829 V 08 *Aspettando



ATTENZIONE!



ESEMPI

t.o. *Eva
< *Frine
r.p. Verga, Giovanni



FORMA	romanzo
FORME VARIANTI	Frine
NOMI	[Autore] Verga , Giovanni <1840-1922> > Scheda di autorità
NOTE GENERALI	Verga iniziò a scrivere il romanzo negli anni 1864-65 a Catania dando a questa prima stesura il titolo Frine, ne riprese in seguito la composizione a a Firenze per pubblicarlo con il titolo Eva a Milano nel 1873 presso l'editore Treves.
LINGUA	ITALIANO
FONTI	DBI sub voce: Verga, Giovanni
ALTRE FONTI	Verga, G., Eva-Frine, 2023



ESEMPI

Jules Verne
Il giro del mondo in ottanta giorni

Traduzione di Maria Vittoria Malvano
Con un saggio di Michel Foucault
Cinquantadue incisioni dall'edizione originale

Einaudi

LA TECNICA NARRATIVA DI JULES VERNE
di Michel Foucault

In ogni opera che ha forma di racconto occorre distinguere *favola e finzione*. Favola, ciò che è raccontato (episodi, personaggi, funzioni che essi svolgono nel racconto, avvenimenti). Finzione, il modulo della narrazione o piuttosto i diversi moduli secondo cui viene narrata: posizione del narratore nei confronti di ciò che racconta (a seconda che partecipi all'avventura, che la contempi coltore, che ne sia escluso e la colga dall'esterno); presenza o assenza di uno sguardo neutro che percorra tutto il racconto nella descrizione oggettiva; inserimento di avvenimenti o di nessuno in particolare; discorso che ripete gli avvenimenti a posteriori o li accompagna nel loro svolgersi, ecc. La favola è fatta di elementi posti in un certo ordine. La finzione è la trama dei rapporti stabiliti, attraverso il discorso, tra colui che parla e ciò di cui parla. Finzione, « aspetto » della favola. Quando si parla, si possono dire cose « favolose »: il triangolo impostato dal soggetto parlante, dal suo discorso e da ciò che racconta è determinato all'esterno dalla situazione: non c'è finzione nell'*avvalersi* di discorso che è un'opera, questo rapporto non stabilirsi che all'interno dell'atto stesso di parola: ciò che è narrato deve, da solo, indicare chi parla e a quale distanza, se quale prospettiva e il tipo di discorso impiegato. L'opera non tanto attraverso gli elementi della favola o l'ordine in cui essi, quanto attraverso i modi della finzione, in cui il racconto si colloca all'interno delle possibilità mitiche della sua scrittura si colloca all'interno delle possibilità della sua finzione all'interno delle possibilità dell'atto di narrazione. L'epoca ha utilizzato simultaneamente tutti i modi di finzione: alcuni in astratto; ne sono sempre stati esclusi alcuni parassitari, altri invece sono stati preferiti e si sono

t.o. Le *tour du monde en quatre-vingt jours

< Le *tour du monde en 80 jours

< Il *giro del mondo in ottanta giorni

< Il *giro del mondo in 80 giorni

r.p. Verne, Jules

t.o. L'*arrière-fable

< La *tecnica narrativa di Jules Verne

r.p. Foucault, Michel



ESEMPI

A cura di Nunzia Castravelli

Titolo originale

Miyamoto Musashi, *Gorin-no-sho* 五輪書

Traduzione eseguita dall'edizione critica inglese,
A Book of Five Rings, tradotta da Victor Harris,
The Overlook Press, Woodstock, New York 1974.

Traduzione

Marco Longhi Paripurna

Progetto grafico, illustrazioni e impaginazione

Enrico Albisetti

*L'Editore si dichiara disponibile a regolare eventuali spettanze
agli aventi diritto che non è stato possibile reperire.*

MIYAMOTO MUSASHI

IL LIBRO DEI CINQUE ANELLI

五輪書

t.o. *Gorin no sho

< Il *libro dei 5 anelli

< Il *libro dei cinque anelli

r.p. Miyamoto, Musashi

Nota bene: in questo caso è opportuno legare alla notizia, oltre al titolo dell'opera, il titolo di traduzione intermedia (natura B) da cui è tratta la traduzione italiana.

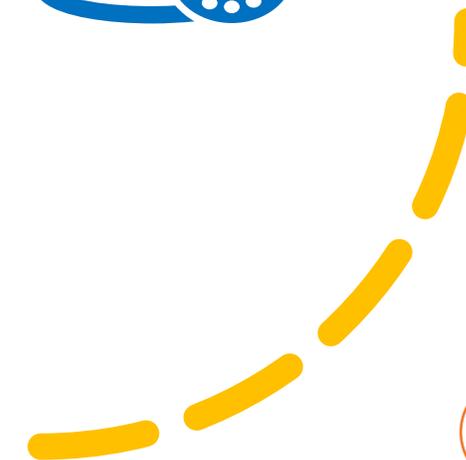


Collegamenti tra titoli dell'opera e autore



Norme Comuni. [Opera 2 Collegamenti 2.3.](#)
Collegamenti fra titoli dell'opera e autori

[REICAT Cap. 14 Relazioni di responsabilità](#)



Criticità per i collegamenti agli autori



Titoli dell'opera con legami di responsabilità assenti o errati possono produrre errori nei successivi legami risorsa-titolo dell'opera

Proliferazione di titoli dell'opera che non possono essere intercettati o comunque 'fusi' massivamente in caso di duplicazioni

E conseguenze per la corretta catalogazione e sul controllo d'autorità



Il legame con le responsabilità dell'opera

Il legame alle responsabilità relative ad un'opera è obbligatorio, a meno che non si tratti di un'opera anonima.

Si tratta di un'eventualità poco frequente che sicuramente non spiega le centinaia di migliaia di titoli dell'opera mancanti di un collegamento alla propria responsabilità presenti in Indice.

Piuttosto –oltre a questioni di mera trascuratezza o incomprensione delle indicazioni normative- si registrano delle resistenze a creare questi legami in presenza di sole responsabilità secondarie: nel caso ad esempio di film, o di opere in collaborazione tra più di tre autori, o di curatori; o di responsabilità per l'opera da attribuirsi ad enti.

Mentre, d'altra parte, sono frequenti i casi di responsabilità relative all'espressione/manifestazione che vengono invece legate al titolo dell'opera.



Responsabilità per l'opera / Responsabilità per l'espressione manifestazione

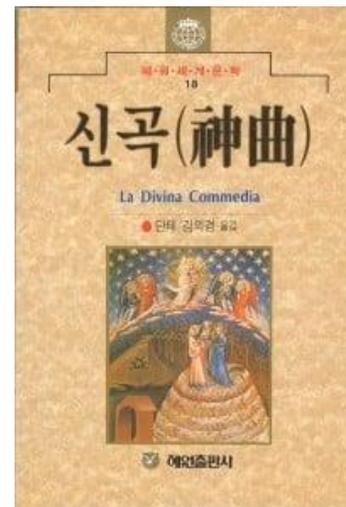
Occorre prestare attenzione alla corretta distinzione tra le responsabilità relative all'opera e a quelle invece relative a particolari espressioni/manifestazioni di un'opera.

Mentre le responsabilità relative all'opera sono indissolubilmente legate al contenuto e natura originaria di questa, caratteristiche che non variano nelle sue diverse espressioni/manifestazioni, coloro che contribuiscono alla realizzazione concreta dell'opera che si manifesta in una determinata edizione, in una specifica riproduzione (*traduttori, esecutori, autori di versioni aggiornate o abbreviate, accresciute... ma anche curatori, autori di prefazioni e postfazioni, di illustrazioni, se non connesse strettamente alla natura dell'opera...*) devono essere messi in relazione esclusivamente con le risorse che condividono i contenuti dei quali sono responsabili.



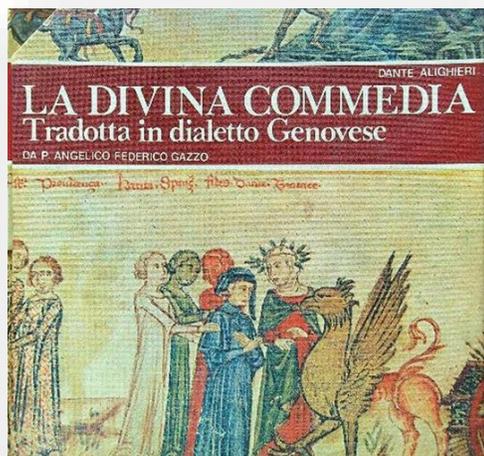


t.o. *Divina Commedia
r.p. Alighieri, Dante



t.o. *Divina Commedia
r.p. Alighieri, Dante

ESEMPI



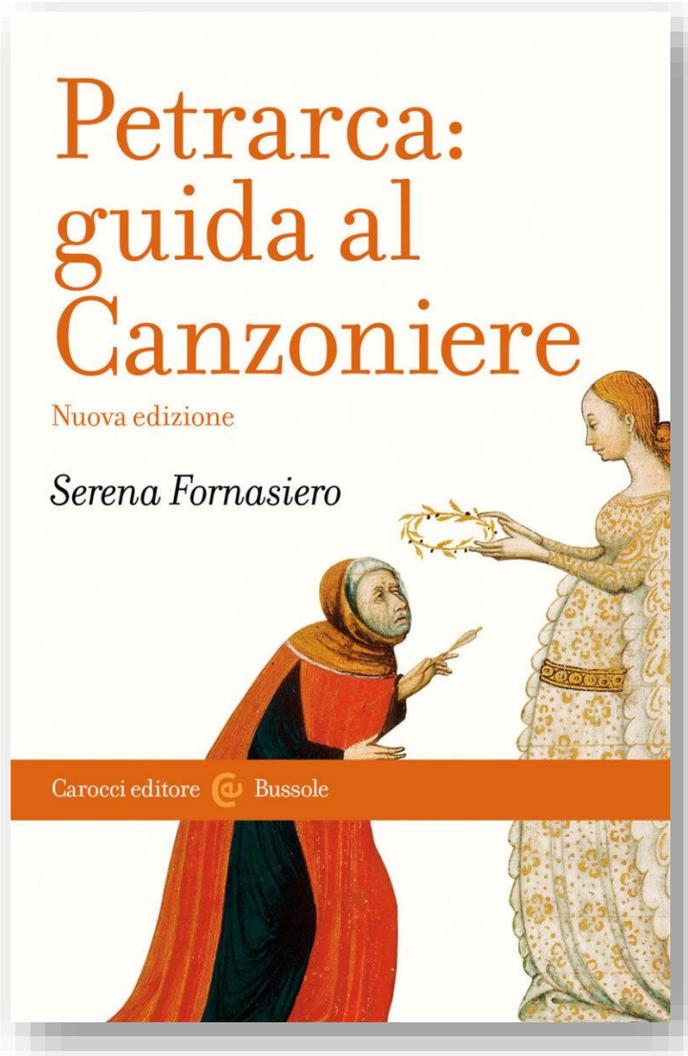
t.o. *Divina Commedia
r.p. Alighieri, Dante



t.o. *Divina Commedia. Paradiso
r.p. Alighieri, Dante



ESEMPI



Espressione/manifestazione

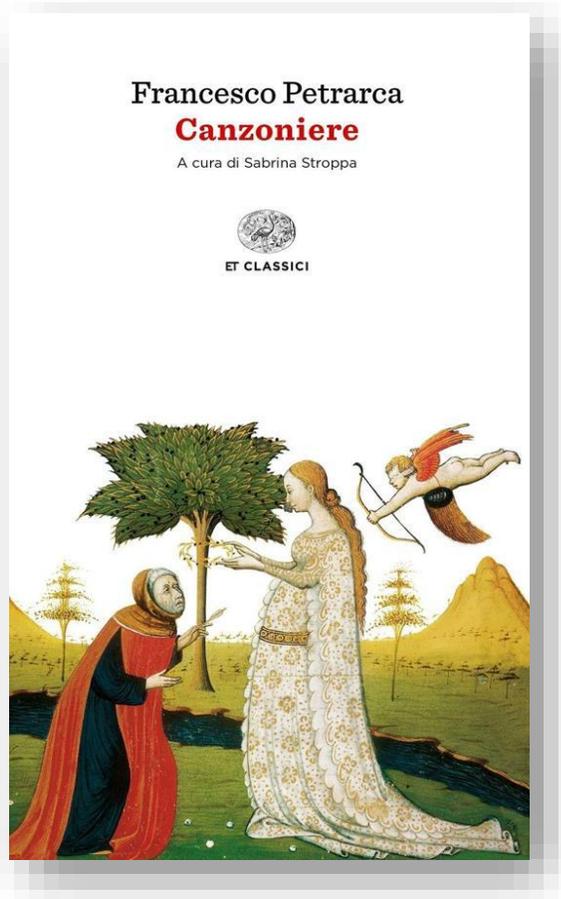
M *Petrarca : guida al Canzoniere /
Serena Fornasiero
r.p. Fornasiero, Serena

Titolo dell'opera

t.o. *Petrarca
r.p. Fornasiero, Serena



ESEMPI



Espressione/manifestazione

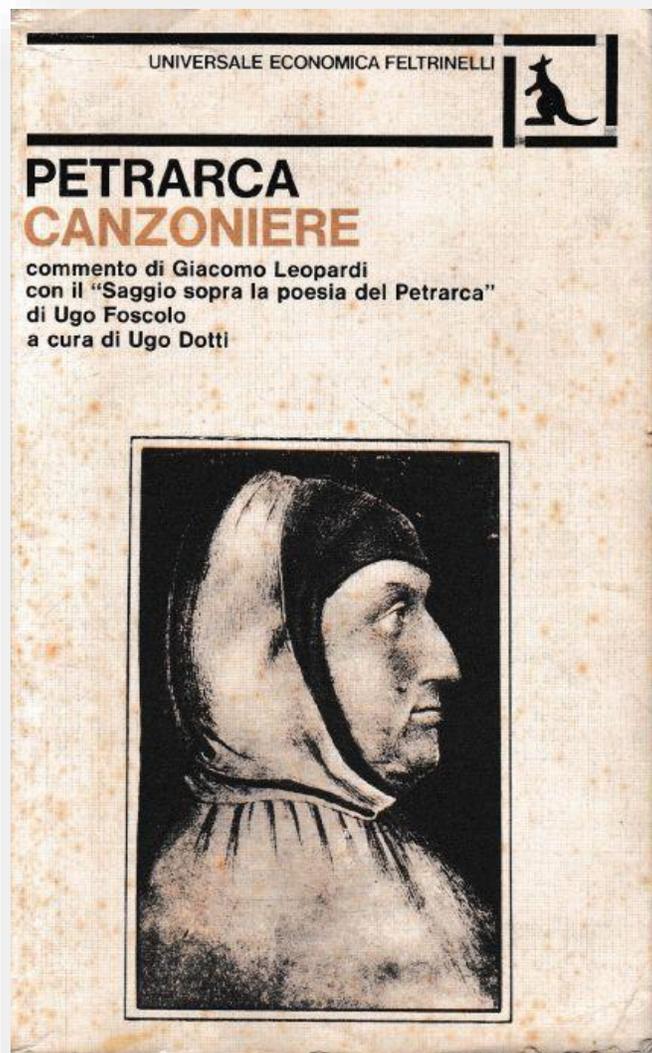
M *Canzoniere / Francesco
Petrarca ; a cura di Sabrina
Stroppa

r.p. Petrarca, Francesco
r.s. Stroppa, Sabrina

Titolo dell'opera

t.o. *Canzoniere

< *Rerum vulgarium fragmenta
r.p. Petrarca, Francesco



Espressione/manifestazione

M *Canzoniere / Francesco Petrarca ; commento di Giacomo Leopardi ; con il Saggio sopra la poesia del Petrarca di Ugo Foscolo ; a cura di Ugo Dotti

r.p. Petrarca, Francesco

r.s. Leopardi, Giacomo

r.s. Foscolo, Ugo

r.s. Dotti, Ugo

Titolo dell'opera

t.o. *Canzoniere

<*Rerum vulgarium fragmenta

r.p. Petrarca, Francesco

t.o. *Essays on Petrarch. An essay on the poetry of Petrarch

<*Saggio sopra la poesia di Petrarca

r.p. Foscolo, Ugo



La Responsabilità secondaria per l'opera

Anche a livello di 'opera' un contributo di responsabilità può essere distinto tra principale e secondario.

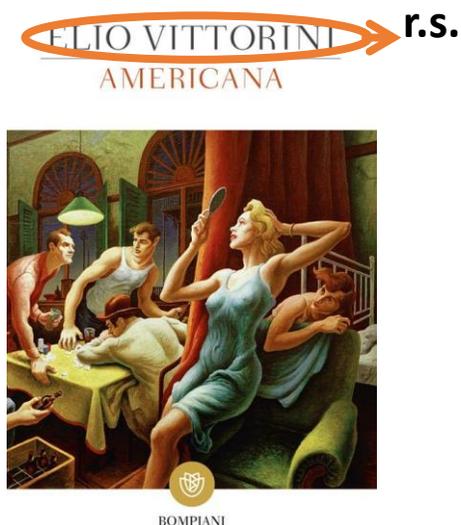
All'autore dell'opera viene attribuito un legame di responsabilità principale (r.p.) o, se più d'uno, di responsabilità coordinata (r.c.); mentre a quelle persone la cui responsabilità nell'opera è qualificata con espressioni quali: *con la consulenza di... in collaborazione con... con esempi di...* o che in qualunque modo hanno contribuito in maniera subordinata, o limitata ad un aspetto, alla realizzazione dell'opera viene attribuito un legame di responsabilità secondaria (r.s.)



ATTENZIONE!

Si noti bene però che non è necessariamente autore principale quello presentato come unico responsabile, o per primo, o con maggior risalto nelle pubblicazioni.

In diversi casi (raccolte, opere in collaborazione, direzione di opere collettive...) infatti non si ha legame a responsabilità principale ma obbligatoriamente il legame ad una o più responsabilità secondarie.



Quando si hanno solo responsabilità secondarie? Opere di attribuzione controversa o attribuite erroneamente

In questi casi l'opera non ha un legame ad una responsabilità principale, ma come responsabilità secondarie si possono collegare le diverse responsabilità che la tradizione ha attribuito all'opera possibilmente aggiungendo una nota di legame esplicativa.

t.o. *Ars punctandi

r.s. Petrarca, Francesco

Nota al legame: Attribuzione erronea

r.s. Salutati, Coluccio

r.s. Alpoleio, Iacopo



Ricerca titoli collegati a: Autore
CFIV017574 Petrarca, Francesco <1304-1374>

Ricerca Lista Reticolo Dettaglio

Titolo uniforme

Natura A BID VIA0411508 Livello di autorità 71

Numero ISADN

Lingua LAT

Area del titolo *Ars punctandi

Forma opera

Data opera circa 1360

Paese origine

Altre caratteristiche

Agenzia IT IT ICCU Norme REICAT

Note del catalogatore
Opera erroneamente attribuita a Francesco Petrarca, le attribuzioni più accreditate sono quelle a Coluccio Salutati o Jacopo Alpoleio da Urbisaglia.
<Novati F., Di una "Ars punctandi" erroneamente attribuita a Francesco Petrarca, in Rendiconti del R. Istituto lombardo di scienze e lettere, II, XLII (1909), pp. 116-118>. - <Bertalot L., Initia humanistica latina ..., 1985-1990, v. II, 10714>

Fonti
Si/No Sigla Nota al legame

Data ultimo aggiornamento 09-05-2025 Data inserimento 13-05-2020



Quando si hanno solo responsabilità secondarie? Opere in collaborazione tra più di tre autori

In questi casi il titolo dell'opera non ha un'intestazione principale ma autori e collaboratori sono legati come responsabilità secondarie (r.s.).

Il collegamento al primo dei tre autori presentati nella fonte primaria va obbligatoriamente creato, gli altri sono legami facoltativi.



t.o. *Letteratura italiana

r.s. Alfano, Giancarlo

r.s. Italia, Paola *facoltativo*

r.s. Russo, Emilio *facoltativo*

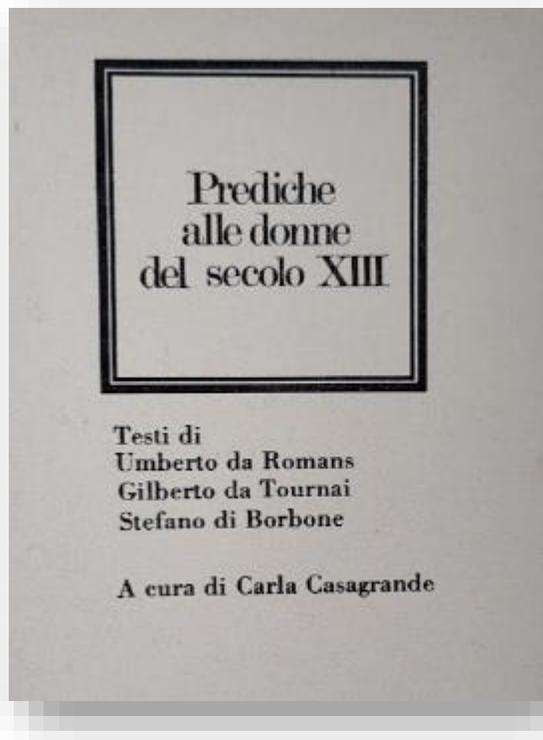
r.s. Tomasi, Franco *facoltativo*



Quando si hanno solo responsabilità secondarie? Raccolte di autori diversi

Una raccolta di due o più opere (o brani di esse) preesistenti di autori diversi o anonime, pubblicata con un titolo di insieme non è legata ad una responsabilità principale, ma è attribuita una responsabilità secondaria al curatore.

Si può scegliere se creare legami di responsabilità secondaria agli autori delle opere contenute o, in alternativa, legare alla risorsa i diversi titoli delle opere contenute con relative responsabilità principali.



*Prediche alle donne del secolo 13. / testi di Umberto da Romans, Gilberto da Tournai, Stefano di Borbone ; a cura di Carla Casagrande
t.o. *Prediche alle donne del secolo 13.
v. *Prediche alle donne del secolo tredicesimo

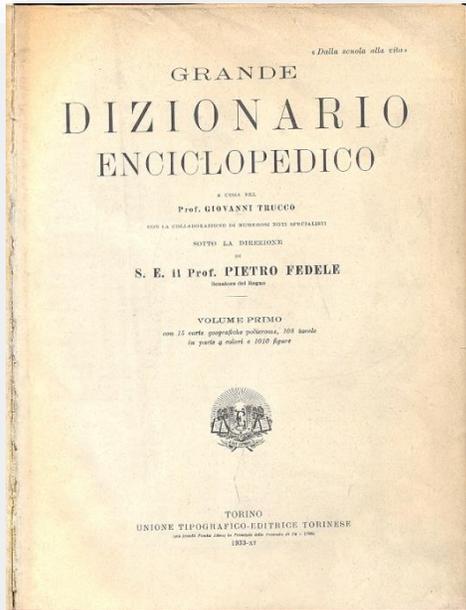
r.s. Casagrande, Carla
r.s. Humbert : de#Romans
r.s. Guibert : de#Tournai
r.s. Etienne : de#Bourbon

*Prediche alle donne del secolo 13. / testi di Umberto da Romans, Gilberto da Tournai, Stefano di Borbone ; a cura di Carla Casagrande
t.o. *Prediche alle donne del secolo 13.
v. *Prediche alle donne del secolo tredicesimo
r.s. Casagrande, Carla
t.o. *De eruditione praedicatorum (antologie)
r.p. Humbert : de#Romans
t.o. *Sermones ad omnes status (antologie)
r.p. Guibert : de#Tournai
t.o. *Tractatus de diversis materiis praedicabilibus (antologie)
r.p. Etienne : de#Bourbon

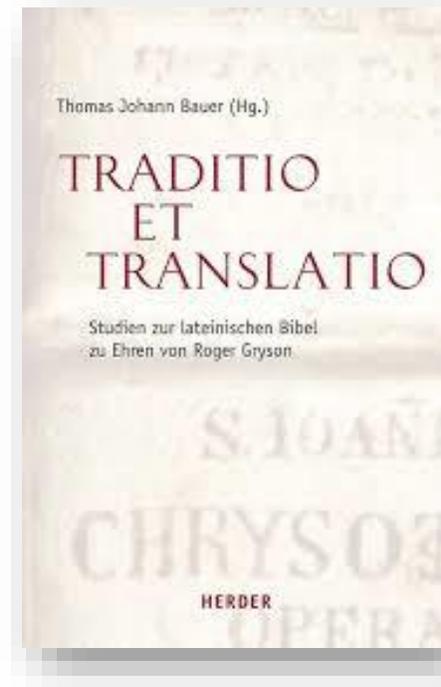


Quando si hanno solo responsabilità secondarie? Direzione di opere in collaborazione

Alle persone o enti che svolgono funzioni di cura, direzione, coordinamento...per un'opera frutto di collaborazione tra diversi autori si assegna una responsabilità secondaria per l'opera.



t.o. *Grande dizionario enciclopedico
r.s. **Trucco, Giovanni**
r.s. **Fedele, Pietro**



t.o. *Traditio et traslatio
r.s. **Bauer, Thomas Johann**

Quando si hanno solo responsabilità secondarie? Opere in collaborazione tra diverse figure professionali

Per le opere audiovisive che sono il risultato di numerose attività di tipo diverso, si assegna la r.s. al regista e alle figure il cui contributo è presentato con particolare rilievo dando possibilmente conto delle diverse professionalità che hanno contribuito all'opera (regista, autori del soggetto, sceneggiatori, compositore delle musiche originali, fotografo, principali interpreti)



t.o. L*armata Brancaleone <film ; 1966>

r.s. [Regista] Monicelli, Mario

r.s. [Sceneggiatore] Monicelli, Mario

r.s. [Sceneggiatore] Age

r.s. [Sceneggiatore] Scarpelli, Furio

r.s. [Compositore] Rustichelli, Carlo

r.s. [Fotografo] Di Palma, Carlo <1925-2004>

r.s. [Attore] Gassman, Vittorio

r.s. [Attore] Spaak, Catherine

r.s. [Attore] Volontè, Gian Maria



Quando si hanno solo responsabilità secondarie? I cataloghi di mostre personali

Di norma all'ente che ha organizzato l'esposizione (se questa presenta le proprie raccolte) o al nome dell'esposizione stessa viene assegnata una responsabilità principale e si può assegnare una responsabilità secondaria ai curatori; in assenza di queste caratteristiche, il titolo dell'opera non ha legame ad una responsabilità principale e viene assegnata la responsabilità secondaria ai curatori.

Per le mostre personali si attribuisce una responsabilità secondaria al nome dell'autore delle opere riprodotte e ai curatori ed enti coinvolti nella mostra.



t.o. *Maria Lai

r.s. Lai, Maria

r.s. Mariani, Davide



Opere anonime o
di autore incerto



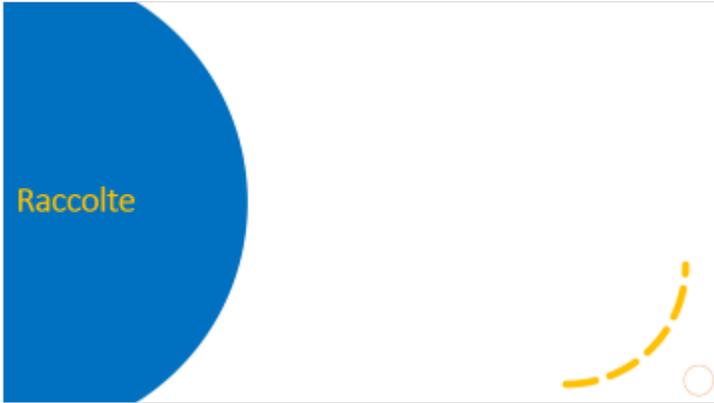
Opere di cui si
conoscono gli
autori



Autore unico



Opere frutto di
collaborazione



Raccolte





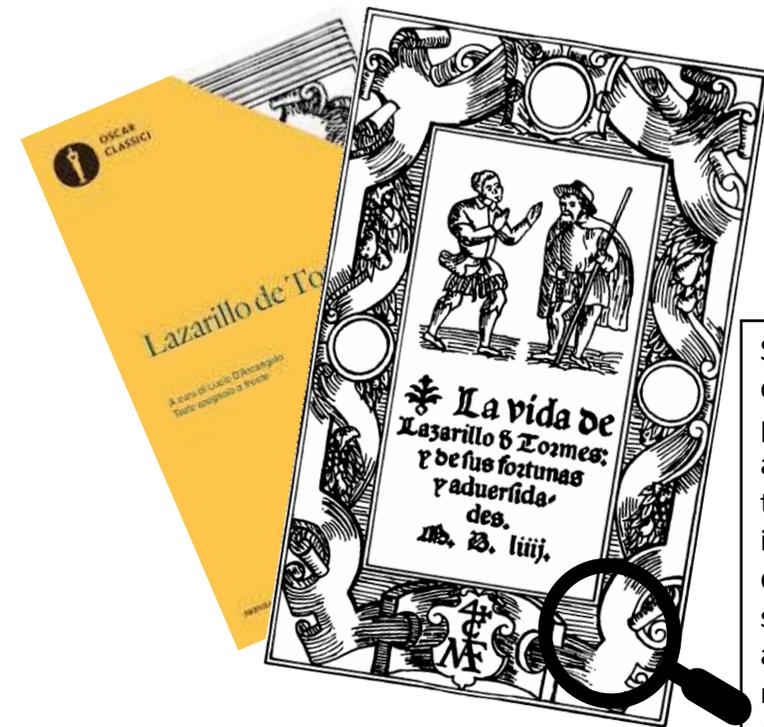
Opere anonime o
di autore incerto



Opere anonime

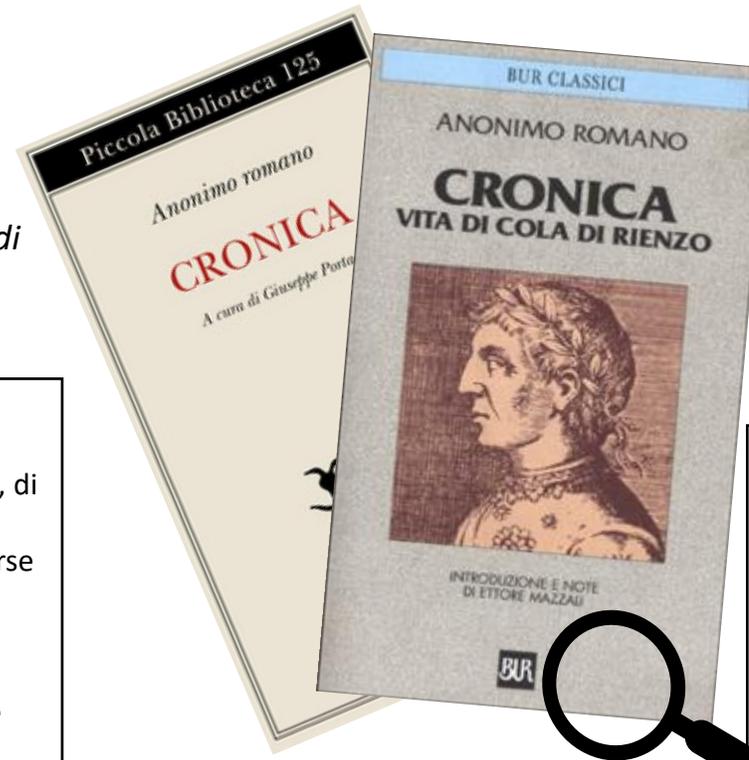
Se l'opera è di autore sconosciuto si omette il legame alla responsabilità.

Ma se, nonostante non si conosca l'identità dell'autore, questo è prevalentemente indicato nelle edizioni dell'opera con un nome seppure generico, questo è considerato utile ai fini dell'identificazione e verrà creato il legame opportuno.



*Lazarillo de Tormes
t.o. *Lazarillo de Tormes
*Notizia di natura A priva di
legame a responsabilità
principale*

Si tratta di un romanzo cinquecentesco spagnolo, precursore del genere picaresco, di autore anonimo. Nel corso del tempo sono state avanzate diverse ipotesi riguardo l'autore: tre di queste tutt'ora trovano diversi sostenitori, senza però che si sia addivenuti ad un'attribuzione se non certa almeno non eccessivamente controversa.



*Cronica / Anonimo romano
t.o. *Cronica
v. *Historiae Romanae
Fragmenta
r.p. Anonimo romano <sec. 14>

La cronaca è stata composta intorno alla metà del Trecento da un autore rimasto sconosciuto nonostante le reiterate ricerche storiche e filologiche dedicate alla sua opera, oggetto di diverse edizioni (tra cui quella dal titolo *Historiae Romanae Fragmenta* a cura di L. A. Muratori).



Opere di attribuzione controversa o attribuite erroneamente

In questi casi l'opera non ha un legame ad una responsabilità principale, ma come responsabilità secondarie si possono collegare le diverse responsabilità che la tradizione ha attribuito all'opera possibilmente aggiungendo una nota di legame esplicitiva.

t.o. *Ars punctandi

r.s. Petrarca, Francesco

Nota al legame: Attribuzione erronea

r.s. Salutati, Coluccio

r.s. Alpoleio, Iacopo



Ricerca titoli collegati a: Autore
CFIV017574 Petrarca, Francesco <1304-1374>

Ricerca Lista Reticolo Dettaglio

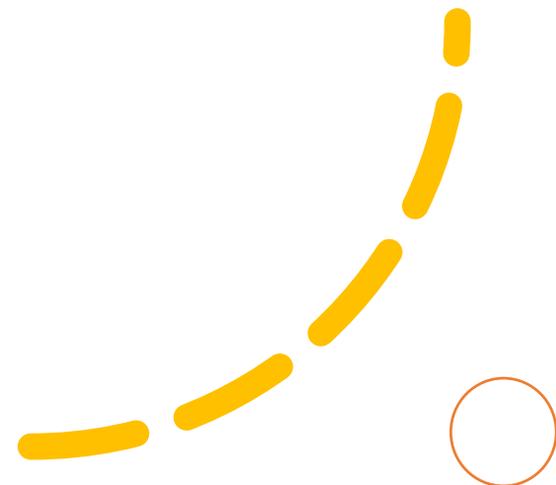
Titolo uniforme
Natura A BID VIA0411508 Livello di autorità 71
Numero ISADN
Lingua LAT
Area del titolo *Ars punctandi
Forma opera
Data opera circa 1360
Paese origine
Altre caratteristiche
Agenzia IT IT ICCU Norme REICAT
Note del catalogatore
Opera erroneamente attribuita a Francesco Petrarca, le attribuzioni più accreditate sono quelle a Coluccio Salutati o Jacopo Alpoleio da Urbisaglia.
<Novati F., Di una "Ars punctandi" erroneamente attribuita a Francesco Petrarca, in Rendiconti del R. Istituto lombardo di scienze e lettere, II, XLII (1909), pp. 116-118>. - <Bertalot L., Initia humanistica latina ..., 1985-1990, v. II, 10714>
Fonti Si/No Sigla Nota al legame
Data ultimo aggiornamento 09-05-2025 Data inserimento 13-05-2020





Opere di cui si
conoscono gli
autori

Autore unico



Autore unico

In questi casi l'opera ha un legame ad una responsabilità principale che viene espressa nella forma indicata dalle norme di authority sui nomi di persona.

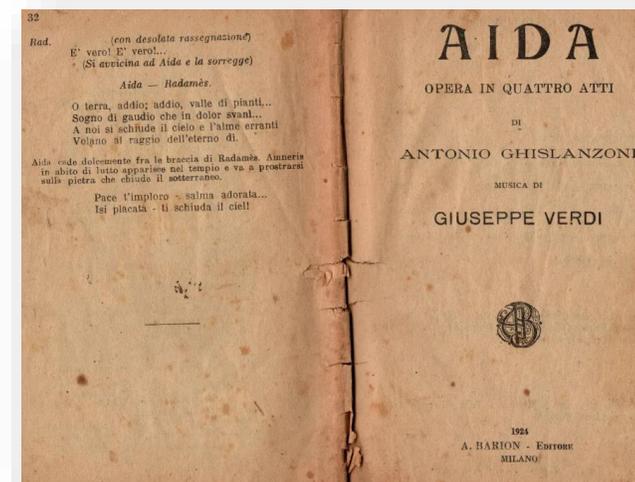
A questa norma sottostanno anche gli pseudonimi (anche collettivi) o gli autori noti con nomi incompleti o in forma di sigla...



t.o. *Confieso que he vivido
< *Confesso che ho vissuto
r.p. Neruda, Pablo



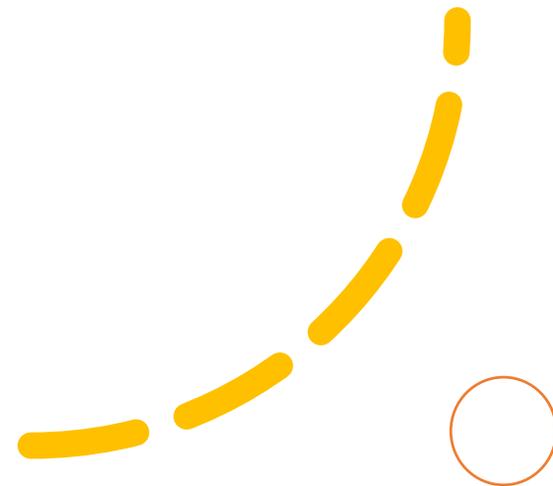
t.o. *54
< *Cinquantaquattro
r.p. Wu Ming



t.o. *Aida
r.p. Ghislanzoni, Antonio



Opere frutto di
collaborazione



Due o tre coautori

In questi casi l'opera ha un legame ad una responsabilità principale e a una o due responsabilità coordinate.



t.o. * Paris brûle-t-il?
v. Parigi brucia?
r.p. Lapierre, Dominique
r.c. Collins, Larry



t.o. * Diritto pubblico e costituzionale
r.p. Giuffrè, Felice
r.c. Nicotra, Ida Angela
r.c. Paterniti, Francesco



Collaborazioni tra più di tre autori

In questi casi il titolo dell'opera non ha un'intestazione principale ma autori e collaboratori sono legati come responsabilità secondarie (r.s.). Il collegamento al primo dei tre autori presentati nella fonte primaria va obbligatoriamente creato, gli altri sono legami facoltativi. Per le opere audiovisive che sono il risultato di numerose attività di tipo diverso, si assegna la r.s. al regista e alle figure il cui contributo è presentato con particolare rilievo dando conto possibilmente delle diverse professionalità che hanno contribuito all'opera (regista, autori del soggetto, sceneggiatori, compositore delle musiche originali, fotografo, principali interpreti)

t.o. *Letteratura italiana



r.s. **Alfano, Giancarlo**

r.s. **Italia, Paola** *facoltativo*

r.s. **Russo, Emilio** *facoltativo*

r.s. **Tomasi, Franco** *facoltativo*

t.o. Il *gattopardo <film ; 1963>



r.s. (**Regista**) Visconti, Luchino

r.s. (**Autore del dialogo**) Cecchi D'Amico, Suso

r.s. (**Compositore**) Rota, Nino

r.s. (**Fotografo**) Rotunno, Giuseppe

r.s. (**Attore**) Delon, Alain

r.s. (**Attore**) Lancaster, Burt

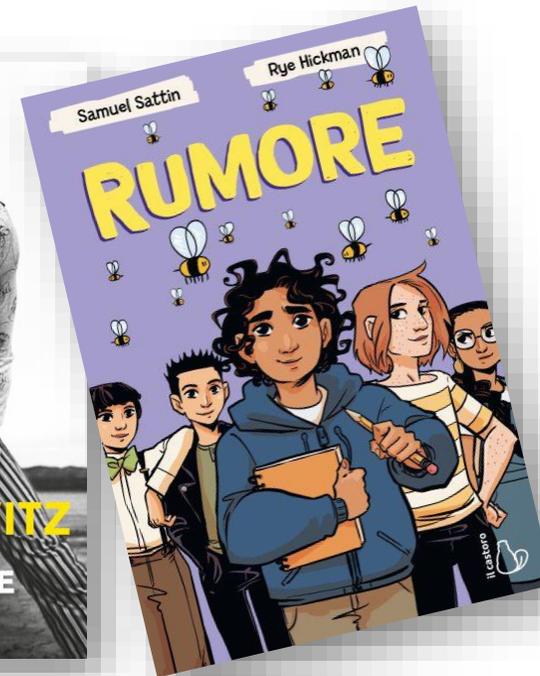
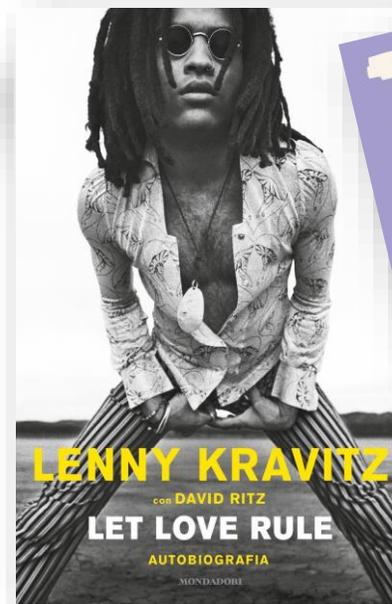
r.s. (**Attore**) Attore Cardinale, Claudia



Forme particolari di collaborazione carteggi, interviste, narrazioni affidate ad un redattore, immagini e testi

Si tratta di opere costituite dalla collaborazione tra due o più autori o tra diverse figure professionali (autori, giornalisti, illustratori...) che possono essere considerate:

- Opere di due o più coautori se le persone sono presentate sullo stesso piano
- Opere con uno o più responsabilità principali ed altre secondarie se i contributi dei diversi autori sono presentate in maniera differenziata.



Interviste

ESEMPI



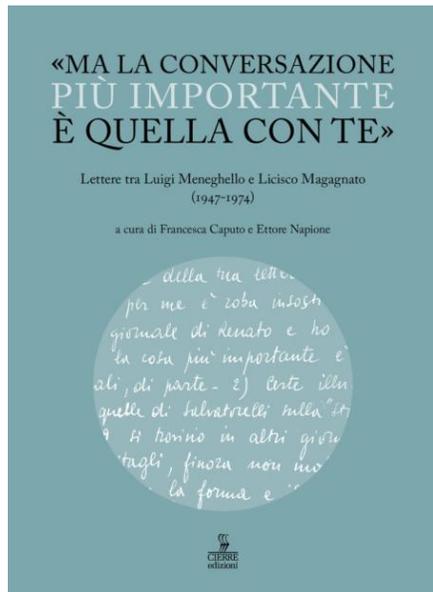
t.o. I *confini della storia
r.p. Cardini, Franco
r.s. Valzania, Sergio



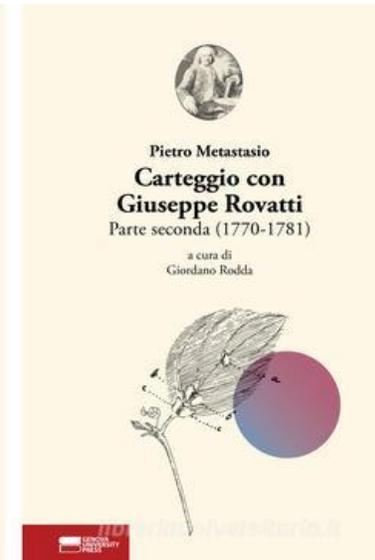
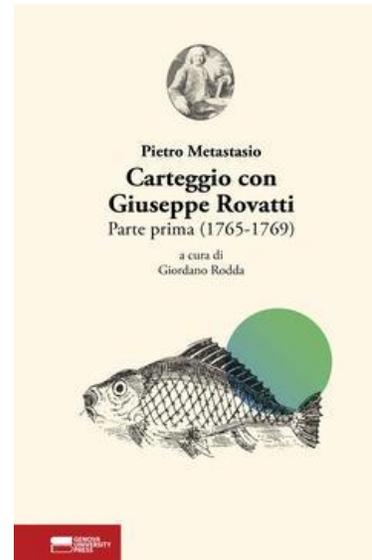
t.o. *Conversazione con Luigi Magni
r.p. Piccone, Marina
r.s. Magni, Luigi



Si tratta di opere costituite da scambi di lettere o messaggi, se postumi o comunque non curate dai protagonisti degli epistolari sono da considerarsi alla stregua delle raccolte.



t.o. *Ma la conversazione più importante è quella con te
r.p. **Meneghello, Luigi**
r.c. **Magagnato, Licisco**
r.s. **Caputo, Francesca**
r.s. **Napione, Ettore**

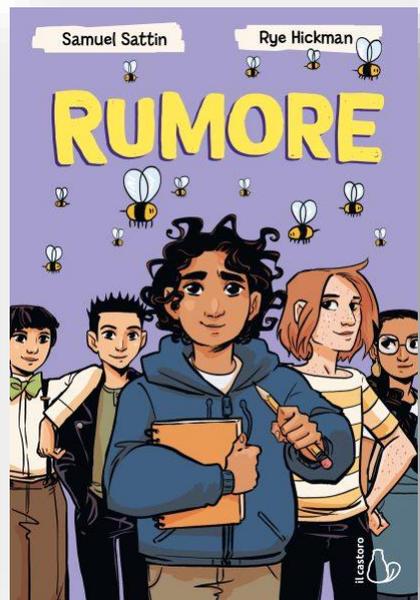


t.o. *Carteggio con Giuseppe Rovatti

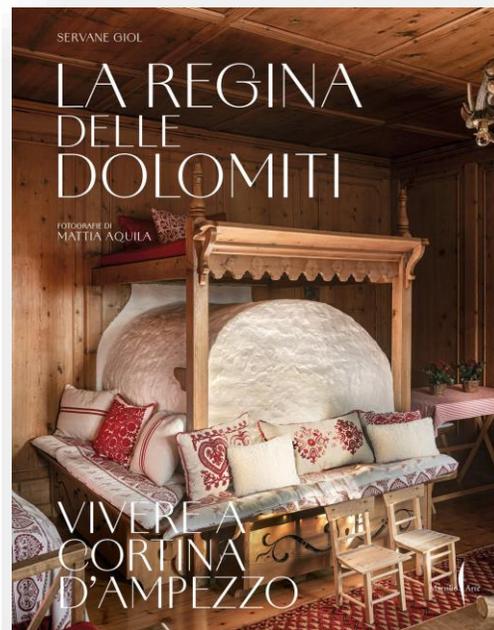
r.p. **Metastasio, Pietro**
r.s. **Rovatti, Giuseppe**
r.s. **Rodda, Giordano**

Immagini e testo

ESEMPI



t.o. *Buzzing
< *Rumore
r.p. Sattin, Samuel
r.c. Hickman, Rye



t.o La *regina delle Dolomiti
r.p. Giol, Servane
r.s. Aquila, Mattia



Musica e testo

Nelle opere in collaborazione costituite da musica e testo, la responsabilità principale è attribuita al **compositore della musica** (se viene indicato come tale o gli altri contributori sono comunque indicati come autori del testo).

Se invece non sono specificate le responsabilità di musica e testo, la responsabilità principale è attribuita all'autore indicato come principale o al primo indicato se la responsabilità per la musica è condivisa tra più autori

CI VUOLE UN FIORE
Arrangiamento per pianoforte

INTRODUZIONE (liberamente) Musica: Sergio Endrigo Luis Bacalov
Tetto: Gianni Rodari 1974

Le co-se di o-gni-gior-no rec - con-ta-no-se-gre-ti a chi le sa guar-da-a-re
as - col-ta-re... per fa-re, un ta-vo-lo ci vuo-le, il leg-no per fa-re, il
leg - no ci vuo-le per fa-re, l'al-be-ro ci vuo-le, il se-me per fa-re, il
se-me ci vuo-le, il frut-to per fa-re, il fru-ut-to ci vuo-le, il fio - re ci vuo-le, un
fio - re, ci vuo-le, un fio - re per fa-re, un ta-vo-lo ci vuo-le, un fio - o -

Testo di Gianni Rodari - Musica di Sergio Endrigo e Luis Bacalov - Edizioni BMG Ricordi S.p.A.
Arrangiamento e spartito a cura di Nicola Morali
© 2018 - www.riccolamoral.com

Ci vuole un fiore

t.o. *Ci vuole un fiore
r.p. Endrigo, Sergio
r.c. Bacalov, Luis
r.s. Rodari, Gianni

Tesi

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MACERATA
FACOLTA' DI SCIENZE DELLA COMUNICAZIONE

TESI DI LAUREA IN
Storia contemporanea

MEMORIE FEMMINILI E RESISTENZA

Relatore:
Chiar.ma Prof.ssa Paola Magnarelli

Laureanda:
Eleonora Tiseni

ANNO ACCADEMICO 2011 - 2012

t.o. *Memorie femminili e Resistenza
r.p. Tiseni, Eleonora
r.s. Magnarelli, Paola

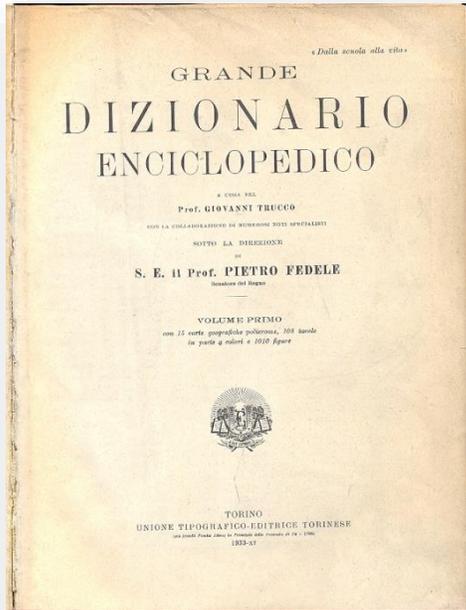
ATTENZIONE !

Di norma la responsabilità principale è attribuita al **candidato** e si può assegnare una responsabilità secondaria al relatore o supervisore

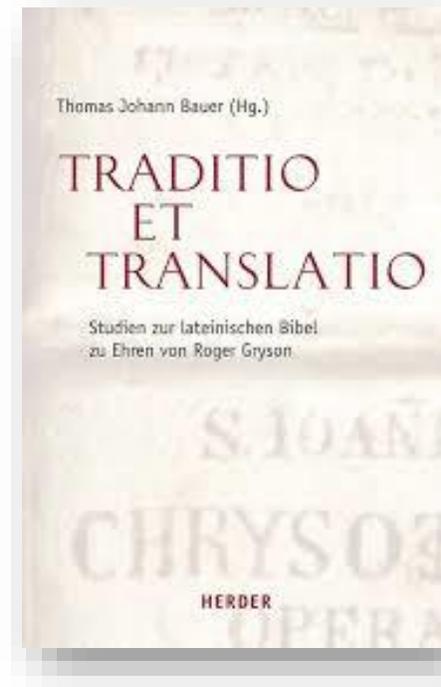


Responsabilità di cura, direzione, coordinamento... di opere in collaborazione

Alle persone o enti che svolgono funzioni di cura, direzione, coordinamento...per un'opera frutto di collaborazione tra diversi autori si assegna una responsabilità secondaria per l'opera.



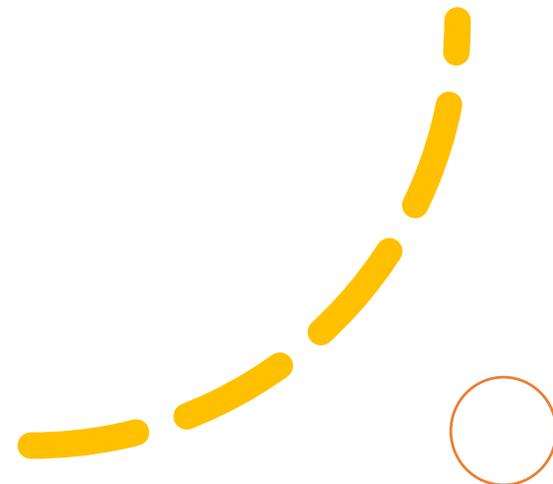
t.o. *Grande dizionario enciclopedico
r.s. **Trucco, Giovanni**
r.s. **Fedele, Pietro**



t.o. *Traditio et translatio
r.s. **Bauer, Thomas Johann**



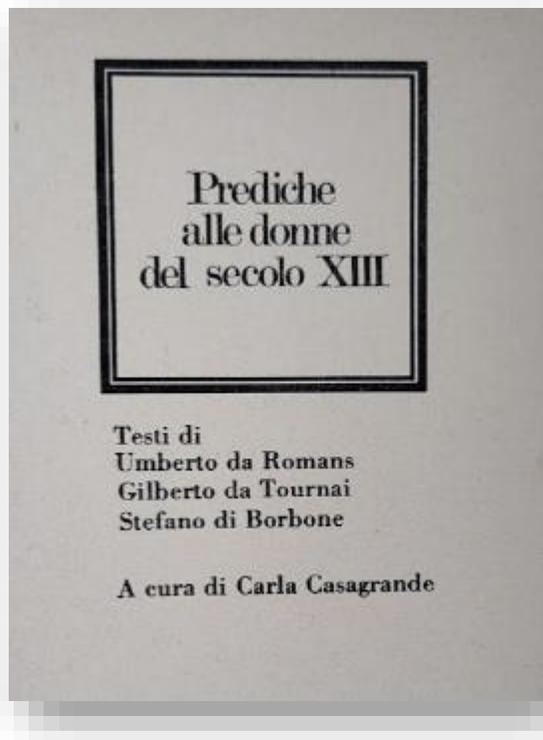
Raccolte



Raccolte di opere preesistenti di autori diversi

Una raccolta di due o più opere (o brani di esse) preesistenti di autori diversi o anonime, pubblicata con un titolo di insieme non è legata ad una responsabilità principale, ma è attribuita una responsabilità secondaria al curatore.

Si può scegliere se creare legami di responsabilità secondaria agli autori delle opere contenute o, in alternativa, legare alla risorsa i diversi titoli delle opere contenute con relative responsabilità principali.



*Prediche alle donne del secolo 13. / testi di Umberto da Romans, Gilberto da Tournai, Stefano di Borbone ; a cura di Carla Casagrande
t.o. *Prediche alle donne del secolo 13.

v. *Prediche alle donne del secolo tredicesimo

r.s. Casagrande, Carla

r.s. Humbert : de#Romans

r.s. Guibert : de#Tournai

r.s. Etienne : de#Bourbon

*Prediche alle donne del secolo 13. / testi di Umberto da Romans, Gilberto da Tournai, Stefano di Borbone ; a cura di Carla Casagrande
t.o. *Prediche alle donne del secolo 13.

v. *Prediche alle donne del secolo tredicesimo

r.s. Casagrande, Carla

t.o. *De eruditione praedicatorum (antologie)

r.p. Humbert : de#Romans

t.o. *Sermones ad omnes status (antologie)

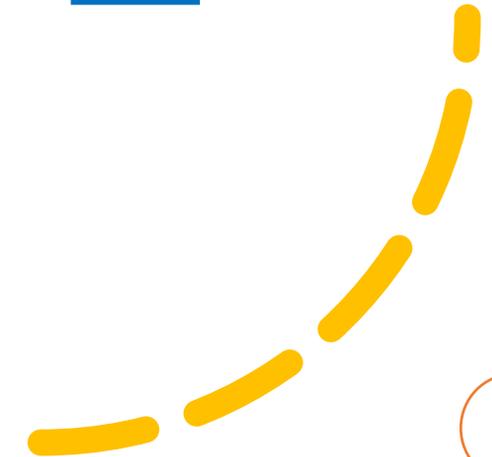
r.p. Guibert : de#Tournai

t.o. *Tractatus de diversis materiis praedicabilibus (antologie)

r.p. Etienne : de#Bourbon



Collegamenti tra titoli dell'opera



Fa parte di (A1A)

Legame tra il titolo di un'opera indipendente che fa parte di un'opera più ampia con un titolo d'insieme significativo

Legame tra il titolo di una parte di un'opera con l'opera complessiva

Supplemento/ Complemento (A2A)

Legame tra il titolo di un'opera che è supplemento/complemento di un'altra opera, o ad essa funzionale, e quest'ultima

Continuazione di (A4A)

Legame tra il titolo di un'opera che è la continuazione di un'altra opera e quest'ultima

Opera basata su (A10A)

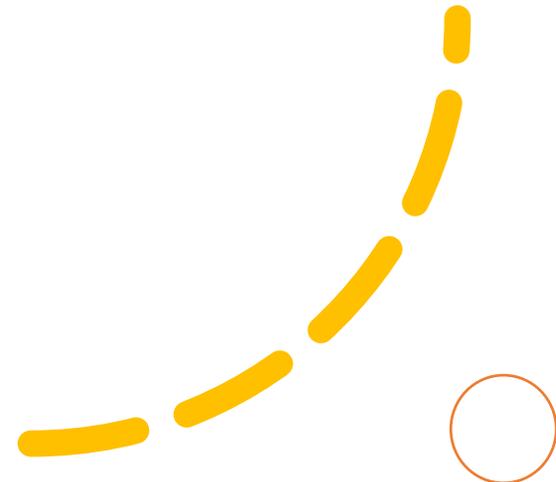
Legame tra il titolo di un'opera derivata da un'altra opera e quest'ultima



Fa parte di (A1A)

Legame tra il titolo di un'opera indipendente che fa parte di un'opera più ampia con un titolo d'insieme significativo

Legame tra il titolo di una parte di un'opera con l'opera complessiva



ESEMPI



t.o. *À la recherche du temps perdu. Du côté de chez Swann
< *Alla ricerca del tempo perduto. Dalla parte di Swann

< *Dalla parte di Swann

r.p. Proust, Marcel

A1A t.o. *À la recherche du temps perdu

r.p. Proust, Marcel



t.o. *Divina Commedia. Purgatorio
< *Purgatorio

r.p. Alighieri, Dante

A1A *Divina Commedia

< *Commedia

r.p. Alighieri, Dante





t.o. *Fantasticheria

<*Fantasticherie

r.p. Verga, Giovanni

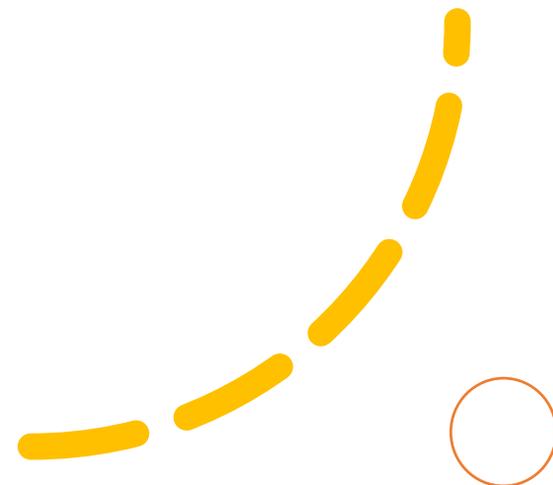
A1A *Vita dei campi

r.p. Verga, Giovanni

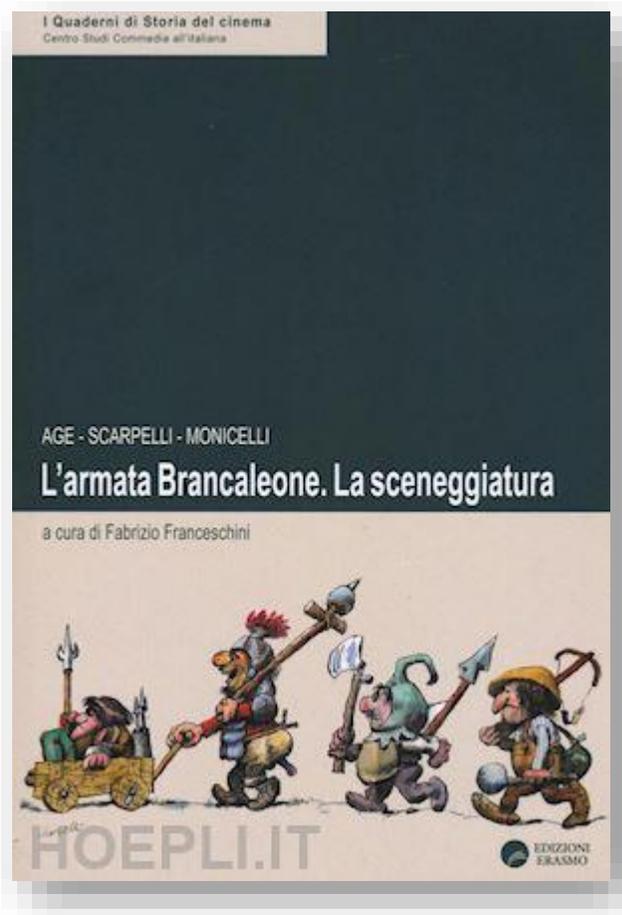
 FORMA	novella/racconto breve
FORME VARIANTI	Fantasticherie
TITOLI	[Autore] Verga , Giovanni <1840-1922> > Scheda di autorità
NOTE GENERALI	La novella fu pubblicata la prima volta in Vita dei Campi (Milano, presso Treves, 1880). Nel 1893 ne uscì, intitolata Fantasticherie, un'edizione illustrata da A. Ferraguti nell'Illustrazione italiana.
LINGUA	ITALIANO
FONTI	DBI sub voce: Verga, Giovanni

Supplemento/ Complemento (A2A)

Legame tra il titolo di un'opera che è
supplemento/complemento di un'altra opera, o ad
essa funzionale, e quest'ultima



ESEMPI



t.o. L'*armata Brancaleone

r.p. Age

r.c. Scarpelli, Furio

r.c. Monicelli, Mario

A2A L*armata Brancaleone <film ; 1966>

r.s. [Regista] Monicelli, Mario

r.s. [Sceneggiatore] Monicelli, Mario

r.s. [Sceneggiatore] Age

r.s. [Sceneggiatore] Scarpelli, Furio

r.s. [Compositore] Rustichelli, Carlo

r.s. [Fotografo] Di Palma, Carlo <1925-2004>

r.s. [Attore] Gassman, Vittorio

r.s. [Attore] Spaak, Catherine

r.s. [Attore] Volontè, Gian Maria



ESEMPI



t.o. Le *scienze per crescere. Guida per l'insegnante

r.p. Passannanti, Salvatore

r.c. Sbriziolo, Carmelo

r.c. Floriano, Michele Antonio

A2A Le *scienze per crescere

r.p. Passannanti, Salvatore

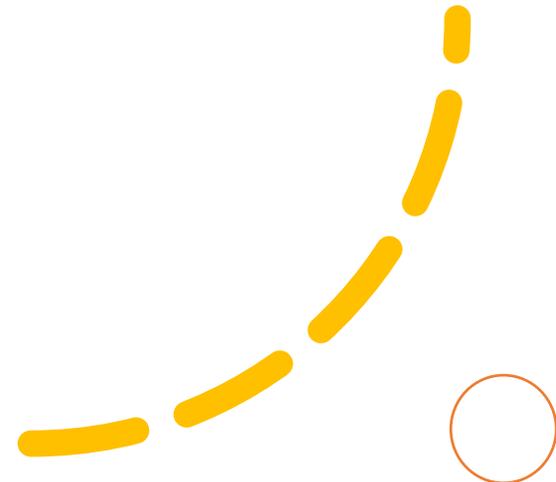
r.c. Sbriziolo, Carmelo

r.c. Floriano, Michele Antonio

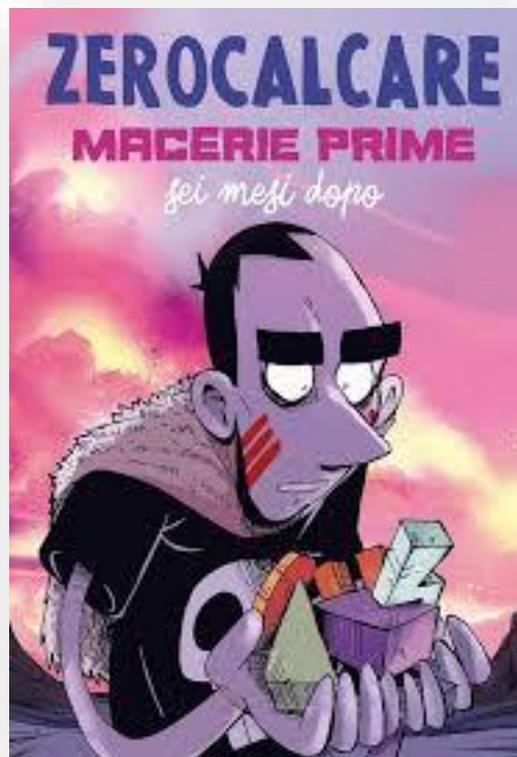


Continuazione di (A4A)

Legame tra il titolo di un'opera che è la
continuazione di un'altra opera e quest'ultima



ESEMPI



t.o. *Macerie prime : sei mesi dopo
r.p. Zerocalcare

A4A *Macerie prime
r.p. Zerocalcare





t.o. *Dawn of the planet of the apes <film ; 2014>

r.s. [Regista] Reeves, Matt

r.s. [Fotografo] Seresin, Michael

r.s. [Compositore] Giacchino, Michael

r.s. [Sceneggiatore] Bomback, Mark

r.s. [Attore] Oldman, Gary

r.s. [Attore] Serkis, Andy

r.s. [Attore] Clarke, Jason

A4A *Rise of the planet of the apes <film ; 2011>

r.s. [Regista] Wyatt, Rupert

r.s. [Sceneggiatore] Jaffa, Rick

r.s. [Sceneggiatore] Silver, Amanda

r.s. [Compositore] Doyle, Patrick

r.s. [Attore] Franco, James

r.s. [Attore] Pinto, Freida

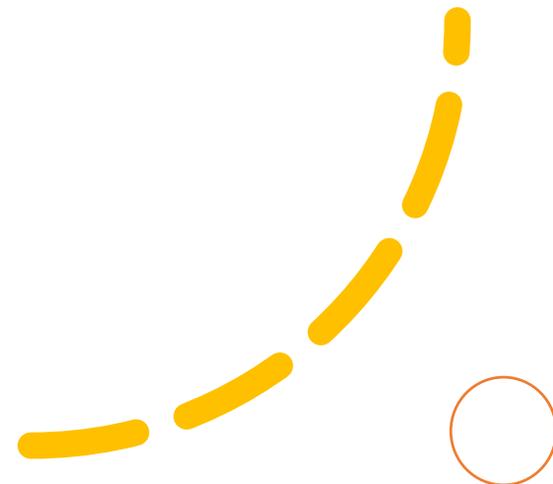
r.s. [Attore] Serkis, Andy

ESEMPI

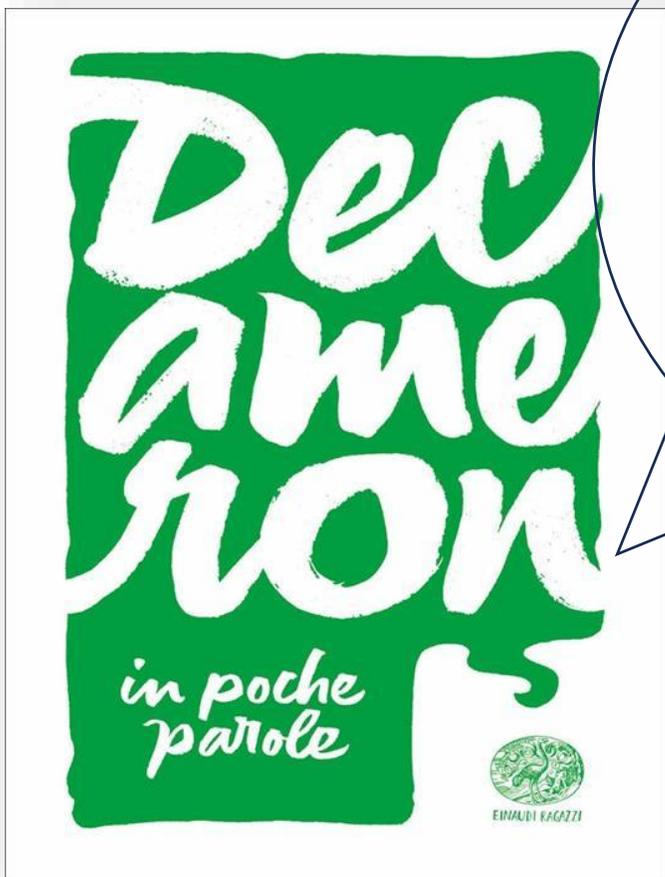


Opera basata su (A10A)

Legame tra il titolo di un'opera derivata da un'altra opera e quest'ultima



ESEMPI



Attenzione. Questo libro contiene alcune tra le novelle del Decameron raccontate con garbo e non senza divertimento, in un linguaggio fresco e rispettoso dell'originale.

Nonostante si tratti di un classico della letteratura, vecchio ormai più di sei secoli, si avverte che la lettura delle novelle ivi contenute può provocare forti attacchi di riso e profonda commozione.

t.o. *Decameron

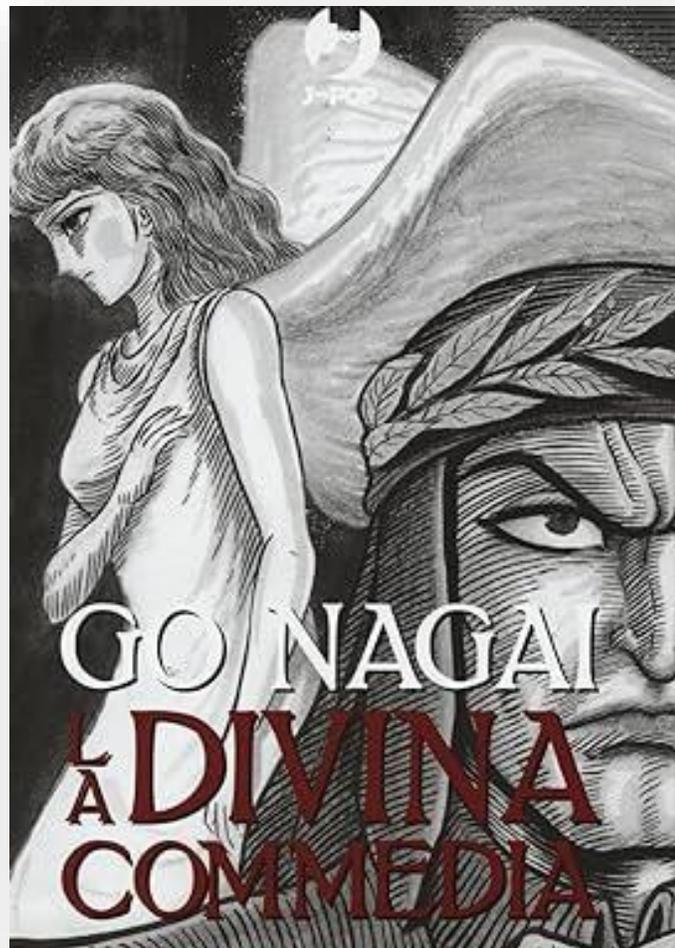
r.p. Aristarco, Daniele

A10A *Decameron

r.p. Boccaccio, Giovanni



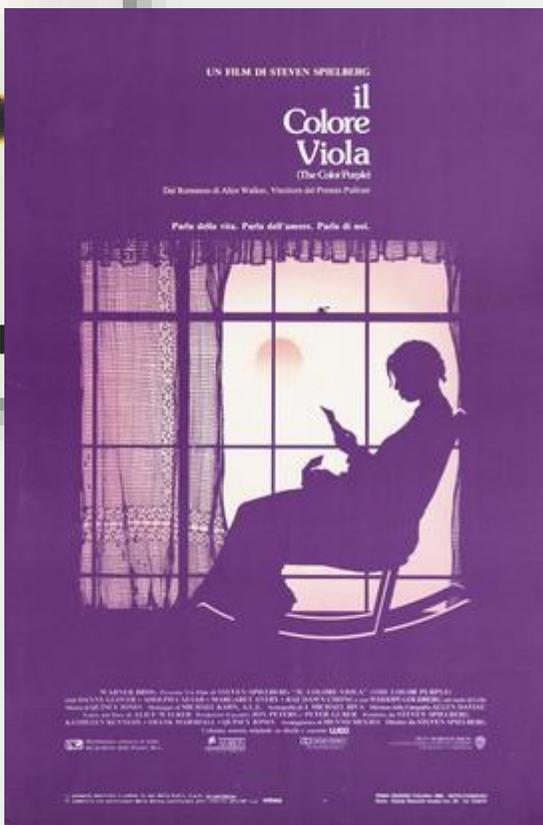
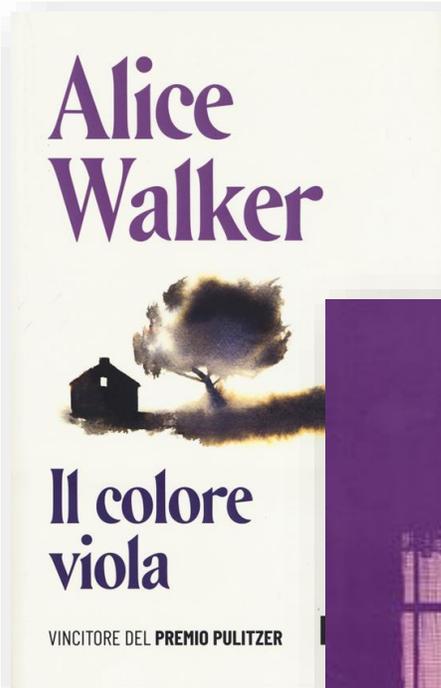
ESEMPI



t.o. *Dante Shinkyoku
r.p. Nagai, Gō
A10A *Divina Commedia
r.p. Alighieri, Dante



ESEMPI



t.o. The *color purple <film ; 1985>
r.s. [Regista] Spielberg, Steven
r.s. [Sceneggiatore] Meyjes, Menno
r.s. [Compositore] Jones, Quincy
r.s. [Attore] Glover, Danny
r.s. [Attore] Caesar, Adolph
r.s. [Attore] Avery, Margaret
r.s. [Attore] Goldberg, Whoopi
A10A The *color purple
r.p. Walker, Alice



Collegamenti
tra titolo
dell'opera e
soggetti



La soggettazione delle opere

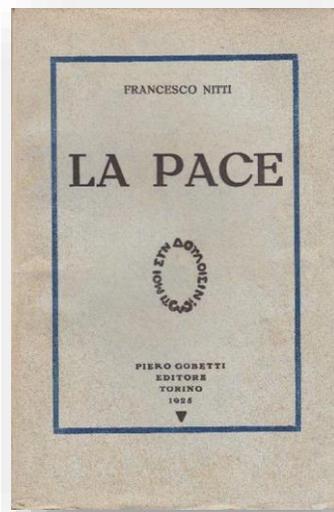
È in corso lo sviluppo dell'evolutiva che ha lo scopo di realizzare per Indice3 le funzionalità che consentono di soggettare le opere.

La soggettazione (creazione/modifica/cancellazione) potrà avvenire:

- in relazione al lavoro di authority sul titolo dell'opera;
- o in fase di soggettazione di un documento collegato ad un solo titolo dell'opera;

in questo caso l'utente potrà effettuare - se il client metterà a disposizione la funzione - la replica del legame a soggetto anche sull'opera.

Preliminarmente alla migrazione a Indice3 sarà effettuato il passaggio di una procedura di replica di selezionati legami del soggetto dalle risorse all'opera.



M La *pace / Francesco Nitti

r.p. Nitti, Francesco Saverio

soggetto Pace

t.o. La *pace

r.p. Nitti, Francesco Saverio

soggetto Pace

Grazie per la vostra partecipazione ed attenzione

